

## A

**2018. október 5-én pénteken 14.00 és 22.00 óra között  
2018. október 6-én szombaton 8:00 és 14.00 óra között  
megrendezésre kerülő önkormányzati,  
valamint a Cseh Köztársaság Parlamentjének szenátusi választásaival kapcsolatos  
VÁLASZTÁSI TÁJÉKOZTATÓ**

**Szavazásra kizárólag a választások napján a Cseh Köztársaság területén található választási helyiségekben kerül sor.**

Az önkormányzati választásokkal egyidejűleg 27 választási kerületben szenátusi választásokra is sor kerül. E választások esetében közösek mind a választási helyiségek, mind a kerületi választási bizottságok. A szenátusi választások keretén belül a választópolgár kizárólag abban a választási kerületben adhatja le szavazatát, amelyben állandó lakcímmel rendelkezik. Amennyiben az első fordulóban egy jelölt sem kerül megválasztásra a leadott szavazatok abszolút többségével, a választások második köre kerül megrendezésre.

**Az önkormányzati választások esetében választópolgárnak minősül**

- ✓ a Cseh Köztársaság minden olyan állampolgára, aki legkésőbb 2018. október 6-án betölti a 18. életévét, és állandó lakcíme az adott településen található,
- ✓ az Európai Unió másik tagállamának állampolgára, aki legkésőbb 2018. október 6-án betölti a 18. életévét, és az állandó lakcíme vagy a nyilvántartásba vett átmeneti lakóhelye a településen található, továbbá kérte a felvételét az állandó választói névjegyzék függelékébe.

**A szenátusi választások esetében választópolgárnak minősül**

- ✓ a Cseh Köztársaság minden állampolgára, aki legkésőbb 2018. október 6-án betölti a 18. életévét, a második fordulóban továbbá a Cseh Köztársaság azon állampolgárai is választásra jogosultak, aki legkésőbb a választások második fordulójának napján töltik be a 18. életévüket.

**Személyazonosság igazolása**

A választó a választási helyiségbe érkezését követően a személyazonosságát, valamint állampolgárságát

- ✓ érvényes személyigazolványával,
- ✓ érvényes útlevelével, diplomata vagy szolgálati útlevelével, esetleg utazási igazolványával,
- ✓ külföldi állampolgárok esetén letelepedési engedélyével vagy átmeneti tartózkodási engedélyével igazolja.

**Abban az esetben, ha a választópolgár nem igazolja az állampolgárságát az előírt dokumentumokkal, nem szavazhat.**

**Szavazólapok**

**Önkormányzati választások esetén a szavazólap kétoldalas kinyomtatására nyílik mód. Ebben az esetben a láblécben a "Folytatás a következő oldalon" szöveg olvasható.**

Az egyes jelöltek politikai párt vagy politikai mozgalom keretén belüli tagságára vonatkozó adat a szavazólapon rövidítés formájában szerepel. Azon választási párok szavazólapjain, amelyek esetében a nyilvántartásba vétel során valamely jelölt kihúzásra került, az eredetileg e jelölthöz rendelt sorszám üresen marad.

**A szenátusi választások szavazólapjai minden jelölt esetében önállóan kerülnek kinyomtatásra.**

Minden szavazólapon a jelölt sorsolással eldöntött sorszáma szerepel. Az átadott szavazólapok alkotta számsornak nem kell teljesnek lennie, amennyiben a jelölt jelentkezési lapja a bírósági felülvizsgálat alapján sem került nyilvántartásba vételre.

A választási helyiségben kifüggesztésre kerülnek a mintaként használatos szavazólapok, valamint a szavazólapokon esetlegesen előforduló nyomdai hibákra vonatkozó információk.

### Tájékoztatás a jelölti státuszról való lemondásról, illetve a jelölt visszahívásáról

A szavazóhelyiségben közzétételre kerülnek a jelölti státuszról való esetleges lemondásról, vagy a jelölt visszavonásáról szóló információk. **A választási eredmények megállapítása során az ilyen jelöltre leadott szavazatokat figyelmen kívül hagyják.**

### Választás

**Minden választópolgár személyesen adja le szavazatát, képviselőre nincs mód.** A választópolgár úgy szavaz, hogy a hivatalos borítékot a kiválasztott vagy megjelölt szavazólappal a járási választási bizottság előtt a választási urnába dobja. A szavazólapot testi hiba vagy olvasás-írásstudatlanság miatt saját maga kiválasztani, vagy megjelölni képtelen választópolgárral együtt a szavazólapok megjelölésére szolgáló elkülönített részben más választópolgár is tartózkodhat - ez azonban nem lehet a körzeti választási bizottság tagja - aki a szavazólapot az érintett személy helyett kiválaszthatja, vagy megjelölheti és a hivatalos borítékba helyezheti, illetve szükség esetén a borítékot is a választási urnába dobhatja.

### Szavazatleadás hordozható választási urnába

A választópolgár indokolt esetekben, elsősorban egészségügyi okokból kifolyólag azzal a kérelemmel fordulhat a helyi önkormányzathoz, illetve a választási napokon a körzeti választási bizottsághoz, hogy a választási helyiségen kívül hordozható választási urnába is leadhassa a szavazatát. A kerületi választási bizottság kizárólag a saját választási kerületének határain belülre küldheti ki tagjait a hordozható választási urnával.

### Szavazatleadás az önkormányzati választásokon

A választópolgár a kerületi választási bizottságtól egy darab, hivatalos bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot kap. Kérésre a bizottság szavazólapot is a rendelkezésére bocsát. A választópolgár a hivatalos borítékkal és a szavazólappal belép a szavazólapok megjelölésére kijelölt elkülönített részbe.

**Minden szavazólap fejlécén feltüntetésre kerül az adott településen megválasztandó önkormányzati tagok száma.**

A szavazólap az alábbi módzatok egyikének megfelelően jelölhető meg:

1. A választási párt neve előtt szereplő oszlop fejlécében található négyzet beikszelésével kizárólag **egyetlen választási párt** megjelölése. Ezzel a választópolgár szavazatát e választási párt jelöltjeire adja le a szavazólapon szereplő sorrendben, valamint az adott településen megválasztandó önkormányzati tagok számának megfelelő számban.
2. Az egyes jelöltek előtti kereteket beikszelve a megválasztani kívánt és bármely választási pártokhoz tartozó jelöltek megjelölésével, **legfeljebb a település megválasztandó önkormányzati képviselőinek számával azonos számban.**
3. **E két mód egymással kölcsönösen kombinálható is,** azaz beikszelve megjelölhető egy választási párt, valamint a jelöltek neve előtt található keretekben a **tetszőleges egyéb választási pártok megválasztani kívánt további jelöltjei.** Ebben az esetben a szavazat az egyenként megjelölt jelöltekre

kerül leadásra. A megjelölt választási párt esetében szavazat leadására legfeljebb a település megválasztandó önkormányzati képviselőinek számával azonos számban kerül sor.

**Amennyiben a választópolgár beikszeli valamelyik választási pártot, e párt esetében már egyetlen konkrét jelöltet sem jelöl meg. E választási párt jelöltjeinek megjelölése ilyen esetben nem vehető figyelembe.**

A megjelölést követően a választópolgár a szürke hivatalos borítékba helyezi az önkormányzati választásokra vonatkozó szavazócéduláját.

**Amennyiben a választópolgár nem jelöl meg a választólapon egyetlen választási pártot és egyetlen jelöltet sem, a szavazólapot nem helyezi a hivatalos borítékba, a szavazólapot elszakítja vagy a hivatalos borítékba ugyanazon önkormányzatra vonatkozóan több szavazólapot helyez, a szavazata érvénytelennek minősül.**

### **Szavazás városrészi és kerületi önkormányzatok esetén**

A szavazópolgár a **területileg osztott törvényhatósági joggal felruházott városokban és Prága fővárosban mindkét szavazólapot**, azaz a területileg osztott törvényhatósági joggal felruházott város vagy Prága Főváros önkormányzati választási szavazólapját (ennek a szavazólapnak a bal széle rózsaszínű sávval van megjelölve), valamint a kerületi vagy városrészi önkormányzati választás szavazólapját **ugyanazon hivatalos borítékba helyezi**.

### **A Cseh Köztársaság külképviseletein választói névjegyzékbe vett választópolgárok önkormányzati választásokon való részvétele**

Külföldön nincs lehetőség az önkormányzati választásokon való részvételre. A külföldön tartózkodó választópolgárok külön névjegyzékébe felvett választópolgár az önkormányzati választásokon abban az esetben szavazhat, ha az önkormányzat részére, illetve esetleg a választás napján a kerületi választási bizottságnak bemutatja a külképviselet vagy a konzuli hivatal arra vonatkozó igazolását, hogy törlésre került a választópolgárok külön névjegyzékéből.

### **Szavazatleadás a szenátusi választásokon**

A választópolgár a kerületi választási bizottságtól egy darab, hivatalos bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékokat kap. Kérésre a bizottság egy szavazólap-készletet is átad a részére. A választópolgár a hivatalos borítékkal és a szavazólapokkal belép a szavazólapok megjelölésére kijelölt elkülönített részbe. Itt a választópolgár a hivatalos borítékba helyezi **az általa kiválasztott jelölt szavazólapját. A szavazólap megjelölésére nincs szükség.**

**A szenátus választások az önkormányzati választásokkal együtt kerülnek megrendezésre. Az egyes választásokhoz készült szavazólapokat a színeik különböztetik meg. Az önkormányzati választások szavazólapjainak és hivatalos borítékának színe szürke, a szenátusi választások szavazólapjainak és hivatalos borítékának a színe sárga. Fontos, hogy az egyidejűleg megrendezett választások során a szürke színű szavazólap a szürke, a sárga színű szavazólap pedig a sárga színű hivatalos borítékba kerüljön behelyezésre, ellenkező esetben a leadott szavazatok érvénytelenek. A választópolgárnak ügyelnie kell arra, hogy a szavazólap hivatalos borítékba helyezésekor ne helyezzen be véletlenül több (esetleg összeragadt) szavazólapot a hivatalos borítékba. Ellenkező esetben a választópolgár szavazata érvénytelennek minősül.**

Érvénytelennek minősülnek továbbá mindazon szavazólapok is, amelyek nem az előírt formanyomtatványon szerepelnek, továbbá az elszakadt szavazólapok, valamint a hivatalos borítékba be nem helyezett szavazólapok.

**Szenátusi választások keretén belüli szavazás választási igazolvány ellenében**

Amennyiben a választópolgár a szenátusi választásokon választási igazolvány ellenében szavaz, köteles az igazolványát leadni a kerületi választási bizottságnak. Ezt követően a bizottságtól egy hivatali bélyegzőlenyomattal ellátott üres hivatalos borítékot és egy teljes szavazólap készletet kap. A választói igazolvánnyal abban a választási kerületben lehet szavazni, amelyben választásokat tartanak, és amelynek területén a választópolgár állandó lakcímmel rendelkezik. Mindez nem vonatkozik azon szavazókra, akinek a választói igazolványát a Cseh Köztársaság külképviselete vagy konzuli hivatala adta ki a szóban forgó hivatalon történő bejegyzés alapján. Az ilyen választópolgár bármelyik olyan választási körzetben szavazhat, amelyben az adott évben választásokat tartanak.

**Szenátusi választásokon történő szavazatleadás a választópolgár állandó lakcíme szerinti választási kerületen kívül**

Az aktív választási jog gyakorlásának előfeltétele a szenátusi választások esetében a választópolgár adott választási kerületben található állandó lakcíme. A Cseh Köztársaság területén választói névjegyzékbe felvett választópolgár ily módon kizárólag abban az évben adhatja le szavazatát a szenátusi választásokon, amely évben az ő választási kerületében megrendezésre kerülnek a választások. **Amennyiben a választópolgár a választás napján más választókerület területén vagy külföldön tartózkodik (pl. kórházi fekvőbeteg ellátás vagy szolgálati út miatt), a választási jog gyakorlásának tényleges akadályoztatásáról van szó.** A fentiek nem vonatkoznak mindazon választópolgárokra, akik a Cseh Köztársaság külképviseletei vagy konzuli hivatalai által vezetett külön választói névjegyzékben szerepelnek.

**A szenátusi választások második fordulója**

Amennyiben az első körben egyetlen jelölt sem szerzi meg az összes leadott szavazat abszolút többségét, a jelöltek egyike sem kerül megválasztásra, és második fordulóra megrendezésére kerül sor. A második fordulóban csak az első fordulóban az első két helyen végzett jelölt indul. **A választásokra két egymást követő napon, 2018. október 12-én 14.00 órától 22.00 óráig és 2018. október 13-án szombaton, 8.00 órától 14.00 óráig kerül sor.**

Abban az esetben, ha a második forduló előtt a jelölt lemond a jelöléséről, elveszíti a választhatóságára vonatkozó jogát, vagy elhalálozik, a választások második fordulójába az első körben harmadik helyet elért jelölt lép tovább; ilyen esetben a második forduló megtartására 2018. október 19-én 14.00 órától 22.00 óráig és 2018. október 20-án szombaton, 8.00 órától 14.00 óráig kerül sor.

**A második forduló (szürke színű) szavazólapjait a választópolgár már nem előre, hanem közvetlenül a választóhelyiségben és a választás napjaiban kapja meg.**

**ІНФОРМАЦІЯ ПРО ПОРЯДОК ГОЛОСУВАННЯ**  
**Муніципальні вибори до органів місцевого самоврядування і вибори до Сенату**  
**Парламенту Чеської Республіки**  
**п'ятниця 5-го жовтня 2018 р. з 14.00 до 22.00 годин**  
**субота 6-го жовтня 2018 р. з 8.00 до 14.00 годин**

**Голосування проходить лише в дні виборів в приміщеннях для голосування на території Чеської Республіки.**

Водночас з муніципальними виборами до органів місцевого самоврядування в 27 виборчих округах проходять вибори до Сенату. Для цих виборів утворюються сполучені приміщення для голосування та дільничні виборчі комісії. Виборець може голосувати у виборах до Сенату тільки в тій виборчій дільниці, де він зареєстрований на постійне проживання. Якщо в першому турі жодний з кандидатів не набере більше ніж половину голосів, проводиться другий тур.

**Виборцем у муніципальних виборах до органів місцевого самоврядування є**

- ✓ громадянин Чеської Республіки, який не пізніше 6-го жовтня 2018 р. досяг віку 18 років та має реєстроване постійне проживання у даному населеному пункті,
- ✓ громадянин іншої держави – члена ЄС, який не пізніше 6-го жовтня 2018 р. досяг віку 18 років, має у даному населеному пункті реєстроване тимчасове місце проживання і зажадав внести його до додатку постійного списку виборців.

**Виборцем у виборах до Сенату є**

- ✓ громадянин Чеської Республіки, який не пізніше 6-го жовтня 2018 р. досяг віку 18 років, у другому турі також громадянин Чеської Республіки, який не пізніше 31-го жовтня досягне віку 18 років.

**Посвідчення особи**

В приміщенні для голосування виборець повинен посвідчити свою особу і громадянство пред'явивши

- ✓ дійсний громадянський паспорт,
- ✓ дійсний закордонний, дипломатичний або службовий паспорт Чеської Республіки, або дійсне відрядне посвідчення,
- ✓ якщо йдеться про іноземця, то він пред'явить посвідчення про дозвіл на постійне проживання або про дозвіл на тимчасове проживання на території Чеської Республіки.

**Якщо виборець не посвідчить свою особу і громадянство необхідним документом, він не зможе прийняти участь в голосуванні.**

**Виборчий бюлетень**

**Виборчий бюлетень для муніципальних виборів може бути надрукований з двох сторін. У такому випадку внизу сторінки буде розміщений текст: «Продовження на другій стороні».**

Дані про членство окремих кандидатів в політичних партіях або політичних рухах у виборчих бюлетенях вказані в скороченнях. На виборчому бюлетені тих виборчих партій, у яких при реєстрації було прийнято рішення про відкликання кандидата, порядковий номер цього кандидата остається не заповнений.

**Виборчі бюлетені для виборів до Сенату для кожного кандидата надруковані окремо.**

На кожному виборчому бюлетені вказаний номер кандидата, визначений за жеребом. Виборчі бюлетені не завжди створюють повний числовий ряд у випадках, коли в заяві кандидата про реєстрацію було відмовлено навіть після перегляду такої відмови в суді.

Зразки виборчих бюлетенів і інформація про можливі печатні помилки вивішені в приміщенні для голосування.

**Інформація про зняття кандидатури або відкликання кандидата**

В приміщенні для голосування обнародується інформація про можливе зняття кандидатури або відкликання кандидата. **При визначенні результатів виборів голоси, які були віддані за такого кандидата не беруться до уваги.**

**Голосування**

**Кожен виборець голосує особисто, представництво не допускається.** Виборець голосує таким чином, що офіційний конверт з вибраним або заповненим відміченим виборчим бюлетенем опустить перед дільничною виборчою комісією у виборчу урну. З виборцем, який через фізичну нездатність не може самостійно вибрати або заповнити вибраний виборчий бюлетень, або якщо виборець не уміє читати або писати, в спеціально обладнаному місці для заповнення виборчих бюлетенів може бути притомний інший виборець, але не член дільничної виборчої комісії, який за нього виборчий бюлетень вибере або заповнить і вкладе до офіційного конверту і, можливо, опустить офіційний конверт у виборчу урну.

**Голосування до пересувної виборчої урни**

Виборець може при наявності важливих причин, насамперед через стан здоров'я, вимагати від адміністрації населеного пункту, а в дні проведення виборів від дільничної виборчої комісії надати йому можливість голосувати поза приміщенням для голосування до пересувної виборчої урни. Дільнична виборча комісія може послати своїх членів з пересувною урною, але тільки на території своєї виборчої дільниці.

**Спосіб голосування в муніципальних виборах до органів місцевого самоврядування**

Виборець получить від дільничної виборчої комісії пустий офіційний конверт з офіційною печаткою. На прохання комісія надасть йому також і виборчий бюлетень. З офіційним конвертом і виборчим бюлетенем виборець зайде до спеціально обладнаного місця, призначеного для заповнення виборчих бюлетенів.

**Кількість членів органів місцевого самоврядування, який повинен бути обраний в даному населеному пункті, вказана в заголовку виборчого бюлетеня.**

Виборчий бюлетень потрібно заповнити одним з вказаних способів:

1. Позначити хрестиком в квадратику в заголовку стовпчику перед назвою виборчої партії тільки **одну виборчу партію**. таким чином надається голос кандидатам цієї виборчої партії в черговості згідно з виборчим бюлетенем в кількості, яка відповідає кількості членів органу місцевого самоврядування, які повинні обиратися в даному населеному пункті.
2. Позначити хрестиком в рамках перед прізвищем кандидатів того кандидата, якому виборець надає свій голос, з будь-якої по виборчої партії. **Максимально можна позначити стільки кандидатів, скільки членів органу місцевого самоврядування повинно бути обрано.**

3. **Комбінувати обидва способи і позначити хрестиком одну виборчу партію, а далі в рамках перед прізвищем кандидата позначити інших кандидатів з будь-яких останніх виборчих партій.** У цьому випадку голос віддається окремим позначеним кандидатам. З позначеної виборчої партії голос віддається згідно черговості на виборчому бюлетені стільком кандидатам, скільки їх залишається до повної кількості членів органу місцевого самоврядування, які обираються.

**Якщо виборець позначить хрестиком виборчу партію, вже не позначає в цієї партії конкретних кандидатів. Позначення кандидатів з цієї виборчої партії у такому випадку не береться до уваги.**

Заповнений виборчий бюлетень виборець вкляде в сірий офіційний конверт, призначений для виборів до органів місцевого самоврядування.

**Якщо виборець не позначить у виборчому бюлетені жодну політичну партію і жодного кандидата, не вкляде виборчий бюлетень в офіційний конверт, виборчий бюлетень розірве або вкляде в офіційний конверт декілька виборчих бюлетенів на той самий орган місцевої самоврядування, його голос буде вважатися недійсним.**

### **Голосування до органів місцевого самоврядування міських районів і міських округів**

У разі голосування в територіально розділених містах з власним статутом та в головному місті Прага виборець вкляде до одного офіційного конверту обидва виборчі бюлетені, тобто виборчий бюлетень для виборів до органів місцевого самоврядування територіально розділеного міста з власним статутом або до Муніципалітету головного міста Прага (такий виборчий бюлетень є позначений з лівого краю вертикальною рожевою смугою) і виборчий бюлетень для виборів до органу місцевого самоврядування міського округу чи міського району.

### **Голосування виборців, записаних за кордоном в представницьких установах Чеської Республіки у виборах до органів місцевого самоврядування**

Голосування за кордоном у виборах до органів місцевого самоврядування неможливе. Виборець, записаний в особливому списку виборців за кордоном може голосувати до органів місцевого самоврядування, якщо пред'явить адміністрації населеного пункту, або в день виборів дільничній виборчій комісії, підтвердження представницької установи або консульської установи про те, що був вилучений з особливого списку виборців.

### **Спосіб голосування до Сенату**

Виборець получит від дільничної виборчої комісії пустий офіційний конверт з офіційною печаткою. На прохання комісія видасть йому також і комплект виборчих бюлетенів. З офіційним конвертом і виборчими бюлетенями виборець зайде до спеціального місця, призначеного для заповнення виборчих бюлетенів. Виборець вкляде в офіційний конверт **один виборчий бюлетень для кандидата, за якого він вирішив проголосувати. Виборчий бюлетень ніяк не заповнює.**

**Вибори до Сенату проводяться разом з муніципальними виборами до органів місцевого самоврядування. Офіційні конверти і виборчі бюлетені для окремих виборів відрізняються барвою. Виборчий бюлетень і офіційний конверт для виборів до органів місцевого самоврядування мають сіру барву, а виборчі бюлетені і офіційні конверти для виборів до Сенату - жовту. Важливо, щоб при сполученні виборів сірий виборчий бюлетень був вкладений до сірого офіційного конверту, а жовтий виборчий бюлетень був вкладений до жовтого офіційного конверту, інакше голос буде вважатися недійсним. Виборець при вкладанні виборчого бюлетеню до офіційного конверту повинен стежити за тим, аби помилково не вклав до офіційного конверту**

**(наприклад, з причини склеювання) декілька виборчих бюлетенів. У такому разі голос виборця буде вважатися недійсним.**

Також недійсні виборчі бюлетені, які надруковані на невстановленому формулярі, виборчі бюлетені розірвані, а також виборчі бюлетені не вкладені в офіційний конверт.

### **Голосування на посвідчення виборця в виборах до Сенату**

Якщо виборець голосує у виборах до Сенату на посвідчення виборця, він повинен віддати його дільничній виборчій комісії. Від комісії виборець отримує пустий офіційний конверт з офіційною печаткою, а також повний комплект виборчих бюлетенів. З посвідченням виборця можна голосувати на виборчій дільниці, де оголошені вибори, і на своїй територіальній виборчій дільниці, де виборець має реєстроване місце постійного проживання. Це стосується виборця, якому посвідчення виборця видала представницька або консульська установа Чеської Республіки на підставі запису виборця в цій установі. Такий виборець може голосувати на будь-якій виборчій дільниці, де в даному році оголошені вибори.

### **Голосування у виборах до Сенату поза виборчою дільницею, де виборець має реєстроване тривале проживання.**

Активне виборче право у виборах до Сенату обумовлено місцем постійного проживання виборця на території відповідної виборчої дільниці. Виборець, який записаний до постійного списку виборців на території Чеської Республіки може голосувати у виборах до Сенату тільки в році, коли на його виборчій дільниці проходять вибори. **Якщо виборець у дні проведення виборів знаходиться на території іншої виборчої дільниці або за кордоном (наприклад, з причини госпіталізації або службового відрадженьня) йдеться про фактичну перешкоду для виконання виборчого права.** Це не стосується виборців, які записані в особливих списках виборців в представницьких або консульських установах Чеської Республіки за кордоном.

### **Другий тур виборів до Сенату**

Якщо жодний з кандидатів не отримує в першому турі виборів просту більшість голосів, не буде обраний жоден з кандидатів, а буде проводитися другий тур виборів. В другому турі виборів будуть виставлені тільки два кандидати, які в першому турі розмістилися на двох перших місцях. **Другий тур буде проводитися в п'ятницю 12-го жовтня 2018 р. від 14.00 до 22.00 годин і в суботу від 13-го жовтня 2018 р. від 8.00 до 14.00 годин.**

Якщо перед другим колом виборів кандидат зніме свою кандидатуру, він втрачає право бути обраним, або якщо кандидат помре, то до другого туру виборів поступить кандидат, який в першому турі виборів зайняв третє місце; у такому випадку другий тур може пройти в п'ятницю 19-го жовтня 2018 р. від 14.00 до 22.00 годин і в суботу 20-го жовтня 2018 р. від 8.00 до 14.00 годин.

**Виборчі бюлетені (сірої барви) для другого туру виборів вже не будуть передані виборцям заздалегідь, але виборці отримають їх безпосередньо в приміщенні для голосування в дні виборів.**



## THÔNG TIN VỀ PHƯƠNG THỨC BẦU CỬ

Trong bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương và bầu cử Thượng Nghị Viện nước Cộng Hòa Séc  
thứ sáu 5.10.2018 từ 14.00 giờ đến 22.00 giờ  
thứ bảy 6.10.2018 từ 8.00 giờ đến 14.00 giờ

**Việc bầu cử chỉ tiến hành trong các ngày bầu cử tại các điểm bầu cử trên lãnh thổ nước Cộng Hòa Séc.**

Đồng thời với việc bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương sẽ tiến hành cho cả bầu cử Thượng Nghị Viện. Hai bầu cử này có chung phòng bầu cử và ban giám sát bầu cử của các khu vực. Cử tri có thể bỏ phiếu cho bầu cử Thượng Nghị Viện tại khu vực bầu cử, nơi mình có đăng ký thường trú. Nếu trong vòng một không có ứng cử viên nào đạt quá bán số phiếu thì sẽ tiến hành bầu cử vòng hai.

### Cử tri cho việc bầu cử Hội đồng địa phương là

- ✓ công dân nước Cộng Hòa Séc mà chậm nhất đến ngày 6.10.2018 đủ 18 tuổi và có đăng ký thường trú tại địa phương,
- ✓ công dân của nước là thành viên EU mà chậm nhất đến ngày 6.10.2018 đủ 18 tuổi, có đăng ký thường trú hoặc tạm trú tại địa phương và có yêu cầu được bổ xung vào phụ lục danh sách các cử tri thường xuyên.

### Cử tri cho việc bầu cử Thượng Nghị Viện là

- ✓ công dân nước Cộng Hòa Séc mà chậm nhất đến ngày 6.10.2018 đủ 18 tuổi, trong vòng hai với cả những công dân Séc mà chậm nhất đến ngày 13.10.2018 đủ 18 tuổi.

### Chứng minh nhân dạng

Trong phòng bỏ phiếu cử tri phải chứng minh nhân dạng của mình và quốc tịch

- ✓ bằng chứng minh thư hợp lệ
- ✓ bằng hộ chiếu ngoại giao, hộ chiếu công vụ của nước Cộng Hòa Séc hoặc hộ chiếu,
- ✓ nếu là người nước ngoài thì bằng thẻ cư trú vĩnh trú hoặc xác nhận về việc tạm trú.

**Nếu cử tri không chứng minh được nhân dạng của mình và quốc tịch bằng những chứng từ cần thiết sẽ không được phép bỏ phiếu.**

### Phiếu bầu cử

**Phiếu bầu cử cho bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương có thể được in cả hai mặt. Trong trường hợp này trên lá phiếu sẽ được ghi câu “Tiếp tục ở mặt hai”.**

Thông tin về ứng cử viên của các đảng hoặc các tổ chức chính trị sẽ được ghi tóm tắt trên lá phiếu. Trên phiếu bầu cử của các đảng và tổ chức đó mà khi đăng ký đã có quyết định xóa bỏ ứng cử viên nào thì số thứ tự của ứng cử viên đó sẽ được để trống.

**Phiếu bầu cử cho bầu cử Thượng Nghị Viện được in riêng cho từng ứng cử viên.**

Trên từng phiếu bầu cử đều được in số ứng cử viên bằng rút thăm. Phiếu bầu cử được phát không cần phải có tất cả số thứ tự nếu đăng ký của ứng cử viên nào đó không được ghi nhận ngay cả khi kiểm duyệt của tòa án.

Mẫu phiếu bầu cử và thông tin cho những trường hợp in sai sót trên phiếu sẽ được đăng công khai tại phòng bầu cử.

### **Thông tin về việc thôi hoặc hủy bỏ ứng cử viên**

Trong phòng bầu cử sẽ đăng công khai thông tin về việc thôi hoặc hủy bỏ ứng cử viên.

**Khi xác định kết quả bầu cử thì những phiếu bầu cho ứng cử viên đó sẽ không được tính.**

### **Bỏ phiếu**

**Cử tri tự mình bỏ phiếu, không cho phép được thay thế.** Cử tri bỏ phiếu bằng cách bỏ phong bì bầu cử với phiếu bầu đã được chọn hoặc có sửa đổi vào thùng bỏ phiếu trước mặt ban giám sát bầu cử. Với những cử tri, vì lý do khuyết tật thân thể mà không thể tự mình lựa chọn hoặc sửa đổi phiếu bầu hoặc không thể đọc hay viết thì trong khu vực qui định sửa đổi phiếu có thể có mặt của cử tri khác nhưng không phải là thành viên của ban giám sát bầu cử. Cử tri này có thể thay mặt cử tri kia để lựa chọn, sửa đổi và bỏ vào phong bì bầu cử và có thể bỏ phong bì bầu cử vào thùng bỏ phiếu.

### **Bỏ phiếu vào thùng bỏ phiếu di động**

Cử tri, vì những lý do nghiêm trọng, chủ yếu về sức khỏe có thể yêu cầu chính quyền địa phương và trong những ngày bầu cử thì yêu cầu ban giám sát bầu cử cho phép được bỏ phiếu vào thùng bỏ phiếu di động ngoài khu vực bầu cử. Ban giám sát bầu cử có thể cử các thành viên của mình mang thùng bỏ phiếu di động đến nhưng chỉ trong phạm vi khu vực bầu cử của mình.

### **Phương thức bỏ phiếu cho bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương**

Cử tri nhận được từ ban giám sát bầu cử phong bì bầu cử trống được đóng dấu. Ban giám sát sẽ đưa cho cử tri phiếu bầu cử theo yêu cầu. Cử tri bước vào khu vực qui định sửa đổi phiếu với phong bì và phiếu bầu cử.

**Tổng số thành viên của Hội đồng nhân dân địa phương được bầu cho địa phương được ghi trong phiếu bầu cử.**

Phiếu bầu cử cần được sửa đổi theo một trong những hình thức dưới đây:

1. Đánh dấu bằng chữ thập trong ô vuông ở cột trước tên gọi của đảng tranh cử chỉ **cho một đảng tranh cử**. Như vậy phiếu bầu cho các ứng cử viên của đảng đó sẽ được xếp theo thứ tự với tổng số, bao nhiêu thành viên của Hội đồng nhân dân địa phương được bầu.
2. Đánh dấu chữ thập trước tên ứng cử viên mà cử tri bỏ phiếu và cho tất cả các đảng tranh cử. **Chỉ được phép đánh dấu đủ số ứng cử viên theo số lượng thành viên của Hội đồng nhân dân địa phương sẽ được bầu.**
3. **Kết hợp hai hình thức và đánh dấu chữ thập cho một đảng tranh cử và tiếp đó đánh dấu chữ thập tại ô vuông trước tên ứng cử viên của những ứng cử viên bất kỳ đảng tranh cử nào.** Trong trường hợp này thì phiếu bầu sẽ cho từng ứng cử viên riêng. Với đảng tranh cử được đánh dấu thì phiếu bầu cử sẽ được tính theo số thứ tự cho đủ số ứng cử viên còn lại được bầu làm thành viên của Hội đồng nhân dân địa phương.

**Nếu cử tri đánh dấu đảng tranh cử nhưng không đánh dấu cụ thể ứng cử viên nào của đảng này thì việc đánh dấu các ứng cử viên của đảng này sẽ không được xem xét đến.**

Cử tri bỏ phiếu bầu cử được sửa đổi vào phong bì bầu cử, được ấn định cho bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương.

**Nếu cử tri không đánh dấu trên phiếu bầu cử cho bất kỳ đảng tranh cử, ứng cử viên nào, phiếu bầu cử không cho vào phong bì bầu cử, xé phiếu bầu cử hoặc cho vào phong bì bầu cử nhiều phiếu bầu cử cho Hội đồng địa phương đó thì phiếu bầu cử của cử tri đó không có giá trị.**

#### **Bầu cử cho Hội đồng nhân dân thành phố và các quận**

**Trong trường hợp bầu cử trên địa phận thành phố được ấn định và tại thủ đô Praha thì cử tri bỏ cả hai phiếu bầu cử vào một phong bì bầu cử, tức là phiếu bầu cử cho Hội đồng nhân dân khu vực được ấn định hoặc cho Hội đồng nhân dân thủ đô Praha (phiếu bầu cử này được đánh dấu về phía bên viền trái bằng vạch kẻ dọc màu hồng) và phiếu bầu cử cho Hội đồng nhân dân quận hoặc khu vực.**

#### **Bầu cử của các cử tri sống ở nước ngoài bỏ phiếu tại các cơ quan đại diện của nước Cộng Hòa Séc cho bầu cử Hội đồng nhân dân các địa phương**

Không thể bầu cử Hội đồng nhân dân các địa phương tại nước ngoài. Cử tri được đăng ký trong danh sách các cử tri đặc biệt ở nước ngoài có thể bỏ phiếu cho bầu cử Hội đồng nhân dân các địa phương nếu đưa trình cho chính quyền địa phương hoặc trong những ngày bầu cử thì cho ban giám sát bầu cử xác nhận của cơ quan đại diện hoặc cơ quan lãnh sự về việc đã gạch tên trong danh sách cử tri đặc biệt.

#### **Phương thức bầu cử Thượng Nghị Viện**

Cử tri được ban giám sát bầu cử phát cho phong bì bầu cử trống được đóng dấu. Theo yêu cầu của cử tri thì ban giám sát bầu cử sẽ trao các phiếu bầu cử. Cử tri bước vào khu vực qui định sửa đổi phiếu với phong bì và phiếu bầu cử. Cử tri bỏ vào phong bì bầu cử **một phiếu bầu cử cho ứng cử viên do cử tri lựa chọn. Phiếu bầu cử không cần phải sửa đổi gì.**

**Bầu cử Thượng Nghị Viện được tiến hành đồng thời với bầu cử Hội đồng nhân dân địa phương. Phong bì bầu cử và phiếu bầu cử cho từng bầu cử một có màu khác nhau. Phiếu bầu cử và phong bì bầu cử cho Hội đồng nhân dân địa phương có màu xám, phiếu bầu cử và phong bì bầu cử cho Thượng Nghị Viện có màu vàng. Điều quan trọng là phiếu bầu cử màu xám phải được cho vào phong bì bầu cử màu xám và phiếu bầu cử màu vàng phải được cho vào phong bì màu vàng, nếu không thì phiếu bầu cử sẽ không có giá trị. Cử tri khi bỏ phiếu bầu cử vào phong bì bầu cử cần lưu ý để không cho nhầm vào phong bì bầu cử nhiều nhiều bầu cử (chẳng hạn do dính vào nhau). Trong trường hợp này thì phiếu bầu cử sẽ không có giá trị.**

Phiếu bầu cử không có giá trị còn là những phiếu không được in sẵn hoặc bị rách nát và những phiếu bầu cử không được cho vào trong phong bì bầu cử.

#### **Bỏ phiếu và thẻ cử tri cho bầu cử Thượng Nghị Viện**

Nếu cử tri bầu cử Thượng Nghị Viện bằng thẻ cử tri thì có nghĩa vụ trao nó cho ban giám sát bầu cử khu vực. Sau đó cử tri sẽ nhận được phong bì bầu cử trống có đóng dấu và đầy đủ phiếu bầu cử. Với

thẻ cử tri thì cử tri có thể bầu cử tại khu vực có bầu cử và đồng thời cử tri có đăng ký thường trú tại khu vực đó. Điều này không liên quan đến cử tri mà thẻ cử tri do cơ quan đại diện hoặc cơ quan lãnh sự cấp trên cơ sở đăng ký của cử tri tại cơ quan đó. Những cử tri như vậy có thể bầu cử tại bất kỳ khu vực bầu cử nào mà tại đó và trong năm đó có tổ chức bầu cử.

### **Bầu cử Thượng Nghị Viện ngoài khu vực bầu cử mà cử tri đăng ký thường trú**

Quyền được bầu cử Thượng Nghị Viện là điều kiện mà cử tri có đăng ký thường trú trong khu vực bầu cử đó. Cử tri có tên trong danh sách cử tri thường xuyên trên lãnh thổ Séc có thể bầu cử Thượng Nghị Viện chỉ trong những năm mà khi trong khu vực của mình có tiến hành bầu cử. **Nếu cử tri trong những ngày bầu cử lại ở khu vực khác hoặc ở nước ngoài (chẳng hạn như nằm viện hoặc do công vụ) thì thực tế sẽ gặp trở ngại để thực thi quyền bầu cử của mình.** Những điều nêu trên không liên quan đến những cử tri có đăng ký trong danh sách cử tri đặc biệt tại các cơ quan đại diện hoặc cơ quan lãnh sự ở Cộng Hòa Séc ở nước ngoài.

### **Bầu cử vòng hai Thượng Nghị Viện**

Nếu trong vòng một không có ứng cử viên nào chiếm được quá bán trong tổng số phiếu bầu, không có ứng cử viên nào được bầu từ số những ứng cử viên thì sẽ tiến hành bầu cử vòng hai. Trong vòng hai sẽ chỉ có hai ứng cử viên mà trong vòng một đứng ở hai vị trí đầu. **Vòng hai sẽ được tiến hành vào thứ sáu 12.10.2018 từ 14.00 giờ đến 22.00 giờ và vào thứ bảy 13.10.2018 từ 8.00 giờ đến 14.00 giờ.**

Nếu trước vòng hai của cuộc bầu cử mà ứng cử viên thôi ứng cử, từ bỏ quyền lợi ứng cử hoặc qua đời thì ứng cử viên mà trong vòng một xếp thứ ba sẽ thay thế. Trong trường hợp đó thì vòng hai sẽ được tiến hành vào thứ sáu 19.10.2018 từ 14.00 giờ đến 22.00 giờ và vào thứ bảy 20.10.2018 từ 8.00 giờ đến 14.00 giờ.

**Phiếu bầu cử (màu xám) cho bầu cử vòng hai sẽ không phát trước cho cử tri mà cử tri sẽ nhận được trực tiếp tại phòng bầu cử trong những ngày bầu cử.**

## ИНФОРМАЦИЯ ЗА НАЧИНА НА ГЛАСУВАНЕ

Избори за общински съвети и избори за Сенат на Парламента на Чешката република  
петък 5 октомври 2018 г. от 14:00 часа до 22:00 часа  
събота 6 октомври 2018 г. от 8:00 часа до 14:00 часа

**Гласуването се извършва само в дните на изборите в избирателните секции на територията на република Чехия.**

Едновременно с изборите за общински съвети в 27 избирателни района се провеждат и избори за Сената. За тези избори има общи избирателни секции и районни избирателни комисии. Избирателят може да гласува в изборите за Сената само в избирателния район, където е регистриран за постоянно местожителство. Ако в първия кръг кандидатът не бъде избран с абсолютно мнозинство от подадените гласове, се провежда втори кръг.

### Избирателят, който гласува за общински съвет, трябва да бъде

- ✓ гражданин на Чешката република, който най-късно на 6 октомври 2018 г. навършва 18 години и има регистрирано постоянно местожителство в тази община,
- ✓ гражданин на друга държава-членка на Европейския съюз, който най-късно на 6 октомври 2018 г. навършва 18 години, има регистрирано постоянно или временно местожителство в тази община и е подал молба за регистриране в приложението на постоянния избирателен списък.

### Избирателят, който гласува за Сенат трябва да бъде

- ✓ гражданин на Чешката република, който най-късно на 6 октомври 2018 г. навършва 18 години, а на втория тур - гражданин на Чешката република, който най-късно на 13 октомври 2018 г. навършва 18 години.

### Удостоверяване на самоличност

Избирателят трябва да удостовери своята самоличност и гражданство

- ✓ с валидна лична карта,
- ✓ валиден обикновен, дипломатически или служебен паспорт на Чешката република или документ за пътуване,
- ✓ ако е чужденец, разрешение за постоянно пребиваване или разрешение за временно пребиваване в страната.

**Ако избирателят не удостовери своята самоличност и гражданство с необходимите документи, няма да бъде допуснат да гласува.**

### Бюлетини

Бюлетината за избирането на общински съвет може да бъде отпечатана двустранно. В този случай в края на страницата е изписано *"Продължава от другата страна"*.

Информацията за членството на отделните кандидати в политически партии и политически движения в бюлетината е посочена чрез съкращение. На бюлетината на тези партии, при които по време на регистрацията е било решено един от кандидатите да бъде зачеркнат, поредният номер, първоначално предназначен за този кандидат остава свободен на бюлетината.

### Бюлетините за изборите за Сенат са отпечатани за всеки кандидат поотделно.

Върху всяка бюлетина е посочен номерът на кандидата, определен чрез жребий. Не е необходимо номерацията на предоставените избирателни бюлетини да бъде в пълна последователност, тъй като е

възможно някои заявки за регистрация на кандидати да не са били регистрирани, дори след като са били преразгледани от съда.

В избирателните секции се публикуват образци на бюлетини и информация за възможни печатни грешки в избирателните бюлетини.

### **Информация за отказ на кандидата от кандидатурата или за оттегляне на кандидата**

Информация за евентуалния отказ от кандидатура или за оттегляне на кандидата се публикува в избирателната секция. **При определяне на изборните резултати гласовете, подадени за такъв кандидат, не се вземат предвид.**

### **Гласуване**

**Всеки избирател гласува лично, не се допуска представителство.** Избирателят гласува чрез пускане на официалния плик с избраната или попълнената бюлетина пред районната избирателна комисия в урната. Избирател, който не може сам да попълни бюлетината поради физическо увреждане, ли не може да чете или пише, може да влезе в изборното помещение с друг избирател, но не с член на избирателната комисия, който избира или попълва бюлетината вместо избирателя и я поставя в официалния плик, евентуално дори поставя плика в избирателната урна.

### **Гласуване в мобилна урна**

В случай на сериозни основания, предимно от здравословен характер, избирателят може да поиска от общинската администрация, а в самите дни на провеждане на изборите може да поиска и от районната избирателната комисия да му бъде дадена възможност да гласува извън изборното помещение в мобилна урна. Районната избирателна комисия обаче може да изпрати свои членове с мобилна урна само на територията на своя избирателен район.

### **Начин на гласуване в изборите за общински съвети**

Избирателят ще получи от окръжната избирателна комисия празен официален плик с официален печат. При поискване комисията също така ще му даде и бюлетина. С официалния плик и бюлетина избирателят влиза в помещението, предназначено за попълване на бюлетините.

<b>Броят на членовете на общинския съвет, който трябва да бъде избран в дадената община, е посочен в заглавието на бюлетината.</b>
--

Избирателната бюлетина се попълва по един от следните начини:

1. Отбелязва се кръстче в квадратчето в заглавието на колонката пред името на партията. Отбелязва се **само една партия**. По този начин се гласува за кандидатите от тази партия по реда съгласно избирателната бюлетина, толкова колкото е броят на членовете на общинския съвет, който трябва да бъде избран.
2. Отбелязва се с кръстче в рамката пред имената на кандидатите този кандидат, за когото избирателят гласува и който е от която и да е партия. **Отбелязва се не повече от допустимия брой кандидати, които трябва да бъдат избрани за членове на общинския съвет.**

3. **И двата начина на гласуване могат да се комбинират, като се отбележи с кръстче една от партиите и след това в рамката срещу името на кандидата други кандидати от които и да е партии.** В този случай е гласувано за поотделно отбелязаните кандидати. От означените партии, участващи в изборите, е гласувано съгласно реда отбелязан на бюлетината само за толкова кандидати, колкото остава до запълване броя на членовете избирани за общински съвет.

**Ако избирателят отбележи с кръстче партия, участваща в изборите, той вече не отбелязва конкретни кандидати от тази партия. В този случай отбелязаните кандидати от тази избирателна партия не се вземат предвид.**

Избирателят слага отбелязаната бюлетина в сив официален плик, предназначен за избори за общински съвети.

**Ако избирателят не отбележи на бюлетината нито партия, участваща в изборите, нито какъвто и да било кандидат, не сложи бюлетината в плика за гласуване, скъса бюлетината или сложи в плика за гласуване няколко бюлетини за един и същи съвет, гласът му е невалиден.**

#### **Гласуване за градски областни съвети или съвети на градски части**

**В случай на гласуване в териториално разделени градове с общинско самоуправление и в столицата Прага, избирателят слага в един официален плик и двете бюлетини, т.е. бюлетината за избор на съвет в териториално разделения град с общинско самоуправление или в столицата Прага (тази бюлетина е отбелязана в левия ъгъл с вертикална розова ивица) и бюлетина за избор на градски областен съвет или съвет на градска част**

#### **Гласуване на избирателите, регистрирани в чужбина в посолствата на Чешката република, в изборите за общински съвети**

Гласуването в изборите за общински съвети в чужбина не е възможно. Избирател, записан в специален избирателен списък в чужбина, може да гласува в изборите за общински съвети, ако представи на общината или в изборния ден на районната избирателна комисия потвърждение от посолството или консулството за изключване от специалния избирателен списък.

### **Начин на гласуване в изборите за Сенат**

Избирателят ще получи от окръжната избирателна комисия празен официален плик с официален печат. При поискване комисията също така ще му даде и комплект бюлетини за гласуване. С официалния плик и бюлетините избирателят влиза в помещението, предназначено за попълване на бюлетините. Избирателят слага в официалния плик **една бюлетина за кандидата, за който е решил да гласува. Тази бюлетина не се попълва.**

**Изборите за Сенат се провеждат заедно с изборите за общински съвети. Официалните пликосе и бюлетините за всеки един от изборите са различни по цвят. Бюлетината и официалният плик за изборите за общински съвети са сиви, бюлетините и официалният плик за изборите за Сенат са жълти. Важно е в процеса на гласуване сивата бюлетина да бъде сложена в сивия официален плик, а жълтата бюлетина да бъде сложена в жълтия официален плик, в противен случай гласът е невалиден. Избирателят трябва да бъде внимателен, когато слага бюлетината в официалния плик, за да не сложи случайно в плика повече бюлетини (напр. поради залепване). В такъв случай гласът на избирателя би бил невалиден.**

Невалидни са бюлетините, които не са отпечатани съгласно установената форма, бюлетини, които са скъсани и бюлетини, които не са поставени в официални пликосе за гласуване.

**Гласуване с удостоверение за гласуване в изборите за Сенат**

Ако избирателят гласува в изборите за Сенат с удостоверение за гласуване, трябва да го даде на районната избирателна комисия. Избирателят ще получи от районната избирателна комисия празен официален плик за гласуване с официален печат и пълен комплект бюлетини за гласуване. С удостоверение за гласуване избирателят може да гласува в избирателния район, където са обявени изборите и на чиято територия избирателят има постоянно местожителство. Това не важи за избирателите, на които удостоверението за гласуване е било издадено от посолството или консулското представителство на Чешката република въз основа на регистрацията им в тези органи. Такива избиратели могат да гласуват в който и да е избирателен район, където са обявени изборите.

**Гласуване в изборите за Сенат извън избирателния район, в който избирателят има постоянно местожителство**

Правото да гласува на изборите за Сенат зависи от постоянното местожителство на избирателя в съответния избирателен район. Избирател, който е регистриран в постоянен избирателен списък в Чешката република, може да гласува в изборите за Сенат само в годината, в която в неговия избирателен район се провеждат изборите. **Ако в дните на изборите избирателят се намира на територията на друг избирателен район или в чужбина (напр. поради хоспитализация или служебно пътуване), това е фактическа пречка за упражняването на избирателното право.** Това не важи за избирателите, които са записани в специални избирателни списъци в посолствата или консулските служби на Чешката република в чужбина.

**Втори тур на изборите за Сенат**

В случай че, никой от кандидатите не получи на първи тур на изборите абсолютно мнозинство от всички подадени гласове и по този начин не бъде избран нито един от кандидатите, ще се проведе втори тур на изборите. Във втория тур участват само двама кандидати, които по време на първия тур са заели първите две места. **Вторият тур ще се проведе в петък 12 октомври 2018 г. от 14:00 часа до 22:00 часа и в събота 13 октомври 2018 г. от 8:00 часа до 14:00 часа.**

Ако преди втория тур на изборите кандидатът се откаже от своята кандидатура, изгуби правото си да бъде избран или умре, във втория тур на изборите постъпва кандидат, който по време на първия тур на изборите е заел трето място; в такъв случай втория тур на изборите може да се проведе в петък 19 октомври 2018 г. от 14:00 часа до 22:00 часа и в събота 20 октомври 2018 г. от 8:00 часа до 14:00 часа.

<b>Бюлетините (сиви на цвят) за втория тур на изборите няма да бъдат предварително доставени на избирателите, а избирателят ще ги получи на място в избирателната секция в дните на изборите.</b>
---



**INFORMATIONEN ZUR ART UND WEISE DER STIMMABGABE**  
**Wahlen zu den Gemeindevertretungen und Wahlen zum Senat des Parlaments der**  
**Tschechischen Republik**

**Freitag, 5. Oktober 2018 von 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr**

**Samstag, 6. Oktober 2018 von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr**

**Die Stimmabgabe erfolgt lediglich an den Wahltagen in Wahllokalen auf dem Gebiet der Tschechischen Republik.**

Gleichzeitig mit den Wahlen zu den Gemeindevertretungen finden in 27 Wahlkreisen auch Senatswahlen statt. Für diese Wahlen gibt es gemeinsame Wahllokale wie auch Wahlbezirkskommissionen. Ein Wähler kann bei den Senatswahlen lediglich in dem Wahlkreis seine Stimme abgeben, wo er seinen Hauptwohnsitz gemeldet hat. Wenn in der ersten Runde kein Kandidat mit der absoluten Mehrheit der abgegebenen Stimmen gewählt wird, findet eine zweite Runde statt.

**Wähler für Wahlen zu einer Gemeindevertretung ist**

- ✓ ein Staatsbürger der Tschechischen Republik, der spätestens am 6. Oktober 2018 das 18. Lebensjahr vollendet und in der Gemeinde seinen Hauptwohnsitz hat,
- ✓ ein Bürger eines anderen EU-Mitgliedstaates, der spätestens am 6. Oktober 2018 das 18. Lebensjahr vollendet, in der Gemeinde seinen Haupt- oder einen registrierten vorübergehenden Wohnsitz hat und die Eintragung in den Nachtrag des ständigen Wählerverzeichnisses beantragt hat.

**Wähler für die Wahlen zum Senat ist**

- ✓ ein Staatsbürger der Tschechischen Republik, der spätestens am 6. Oktober 2018 das 18. Lebensjahr vollendet hat, in der zweiten Runde auch ein Bürger der Tschechischen Republik, der spätestens am 13. Oktober 2018 das 18. Lebensjahr vollendet hat.

**Nachweisen der Identität**

Ein Wähler muss im Wahllokal seine Identität und Staatsbürgerschaft nachweisen

- ✓ mit einem gültigen Personalausweis,
- ✓ mit einem gültigen Reisepass, einem Diplomaten- oder Dienstpass der Tschechischen Republik oder einem Reiseausweis,
- ✓ handelt es sich um einen Ausländer, mit einem Ausweis einer Daueraufenthaltsgenehmigung oder mit einer Bescheinigung des vorübergehenden Aufenthalts auf dem Staatsgebiet.

**Weist ein Wähler seine Identität und die Staatsbürgerschaft nicht mit den erforderlichen Dokumenten nach, wird ihm die Stimmabgabe nicht ermöglicht.**

**Stimmzettel**

**Der Stimmzettel für die Wahlen zur Gemeindevertretung kann beidseitig ausgedruckt sein. In einem solchen Fall ist in der Fußzeile der Text „Fortsetzung auf der nächsten Seite“ angeführt.**

Die Angabe zur Mitgliedschaft der einzelnen Kandidaten in politischen Parteien oder politischen Bewegungen ist auf dem Stimmzettel mit einer Abkürzung angeführt. Auf dem Stimmzettel jener Wahlparteien, bei denen bei der Registrierung über die Streichung eines Kandidaten entschieden wurde, bleibt die Ordnungszahl dieses Kandidaten unbesetzt.

**Die Stimmzettel für die Wahlen zum Senat sind für jeden Kandidaten eigenständig gedruckt.**

Auf jedem Stimmzettel ist eine per Los festgelegte Nummer des Kandidaten angeführt. Die gelieferten Stimmzettel müssen keine vollständige Nummernreihe bilden, sofern die Anmeldung eines Kandidaten auch auf der Grundlage einer Prüfung durch ein Gericht nicht registriert wurde.

Musterstimmzettel und Informationen zu eventuellen Druckfehlern auf den Stimmzetteln sind im Wahllokal veröffentlicht.

### **Informationen zum Verzicht auf eine Kandidatur oder die Zurückziehung eines Kandidaten**

Im Wahllokal werden Informationen zu einem eventuellen Verzicht auf eine Kandidatur oder die Zurückziehung eines Kandidaten veröffentlicht. **Bei der Ermittlung der Wahlergebnisse werden die für einen solchen Kandidaten abgegebenen Stimmen nicht berücksichtigt.**

### **Stimmabgabe**

**Jeder Wähler stimmt persönlich ab, eine Vertretung ist nicht zulässig.** Ein Wähler stimmt so ab, dass er den amtlichen Umschlag mit dem gewählten oder ausgefüllten Stimmzettel vor der Wahlbezirkskommission in die Wahlurne wirft. Mit einem Wähler, der den gewählten Stimmzettel aufgrund einer körperlichen Behinderung nicht selbst auswählen oder ausfüllen kann oder der nicht lesen oder schreiben kann, kann in dem für das Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich ein anderer Wähler, allerdings kein Mitglied der Wahlbezirkskommission, anwesend sein und den Stimmzettel für ihn auswählen oder ausfüllen und in den amtlichen Umschlag legen, und eventuell auch den amtlichen Umschlag in die Wahlurne werfen.

### **Stimmabgabe in eine mobile Wahlurne**

Ein Wähler kann das Gemeindeamt und an den Tagen der Wahlen seine Wahlbezirkskommission aus schwerwiegenden, insbesondere gesundheitlichen Gründen darum ersuchen, dass er außerhalb des Wahllokals mittels einer mobilen Wahlurne abstimmen kann. Die Wahlbezirkskommission kann ihre Mitglieder jedoch lediglich im Rahmen ihres Wahlbezirks mit einer mobilen Wahlurne entsenden.

### **Art und Weise der Stimmabgabe bei den Wahlen zu den Gemeindevertretungen**

Ein Wähler erhält von der Wahlbezirkskommission einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag. Auf Verlangen händigt ihm die Kommission auch einen Stimmzettel aus. Mit dem amtlichen Umschlag und dem Stimmzettel betritt der Wähler den zum Ausfüllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich.

<b>Die Anzahl der Mitglieder der Gemeindevertretung, die in der gegebenen Gemeinde gewählt werden soll, ist in der Kopfzeile des Stimmzettels angeführt.</b>
--

Der Stimmzettel ist auf eine der angeführten Arten und Weisen auszufüllen:

1. Im Feld in der Kopfzeile der Spalte vor dem Namen der Wahlpartei lediglich **eine Wahlpartei** ankreuzen. Damit wird die Stimme den Kandidaten dieser Wahlpartei in der Reihenfolge gemäß dem Stimmzettel in der Anzahl gegeben, wie viele Mitglieder der Gemeindevertretung gewählt werden sollen.
2. In den Kästchen vor den Namen der Kandidaten jenen Kandidaten ankreuzen, für den der Wähler stimmt, und zwar aus jeglicher Wahlpartei. **Es können höchstens so viele Kandidaten angekreuzt werden, wie viele Mitglieder der Gemeindevertretung gewählt werden sollen.**

3. **Beide Methoden kombinieren und eine Wahlpartei** und ferner im Kästchen vor dem Namen eines Kandidaten **weitere Kandidaten aus beliebigen sonstigen Wahlparteien ankreuzen**. In diesem Fall wird die Stimme den einzeln angekreuzten Kandidaten gegeben. Von der angekreuzten Wahlpartei wird die Stimme entsprechend der Reihenfolge auf dem Stimmzettel lediglich so vielen Kandidaten gegeben, wie bis zur Anzahl der gewählten Mitglieder der Gemeindevertretung bleiben.

**Wenn ein Wähler eine Wahlpartei ankreuzt, kreuzt er in dieser Wahlpartei bereits keine konkreten Kandidaten mehr an. Bei dieser Wahlpartei angekreuzte Kandidaten werden in einem solchen Fall nicht berücksichtigt.**

Den ausgefüllten Stimmzettel legt der Wähler in den grauen amtlichen Umschlag, der für die Wahlen zu den Gemeindevertretungen vorgesehen ist.

**Wenn ein Wähler auf dem Stimmzettel weder eine Wahlpartei, noch einen Kandidaten ankreuzt, er den Stimmzettel nicht in den amtlichen Umschlag legt, er den Stimmzettel zerreißt oder mehrere Stimmzettel zur selben Vertretung in den amtlichen Umschlag legt, ist seine Stimme ungültig.**

#### **Stimmabgabe für Stadtteil- und Stadtbezirksvertretungen**

**Im Fall der Stimmabgabe in territorial gegliederten Statutarstdten und in der Hauptstadt Prag legt der Wähler beide Stimmzettel**, d. h. den Stimmzettel für die Wahlen zur Vertretung der territorial gegliederten Statutarstadt oder zur Vertretung der Hauptstadt Prag (dieser Stimmzettel ist am linken Rand mit einem senkrechten rosafarbenen Streifen gekennzeichnet) und den Stimmzettel für die Wahlen zur Stadtbezirks- oder Stadtteilvertretung **in einen amtlichen Umschlag**.

#### **Stimmabgabe von Wählern, die im Ausland in Vertretungsbehörden der Tschechischen Republik eingetragen sind, bei den Wahlen zu den Gemeindevertretungen**

Eine Stimmabgabe im Ausland bei den Wahlen zu den Gemeindevertretungen ist nicht möglich. Ein in einem Whlersonderverzeichnis im Ausland eingetragener Wähler kann bei den Wahlen zu den Gemeindevertretungen seine Stimme abgeben, wenn er dem Gemeindeamt, bzw. am Wahltag der Wahlbezirkskommission, eine Bescheinigung der Vertretungs- oder Konsularbehrde über die Streichung aus dem Whlersonderverzeichnis vorlegt.

#### **Art und Weise der Stimmabgabe bei den Wahlen zum Senat**

Ein Wähler erhält von der Wahlbezirkskommission einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag. Auf Verlangen händigt ihm die Kommission auch einen Satz Stimmzettel aus. Mit dem amtlichen Umschlag und den Stimmzetteln betritt der Wähler den zum Ausfllen der Stimmzettel vorgesehenen Bereich. Der Wähler legt **einen Stimmzettel für den Kandidaten, für den er sich zu stimmen entschieden hat, in den amtlichen Umschlag. Der Stimmzettel wird in keiner Weise ausgefllt.**

**Die Wahlen zum Senat finden gemeinsam mit den Wahlen zu den Gemeindevertretungen statt. Die amtlichen Umschläge und die Stimmzettel für die einzelnen Wahlen sind farblich voneinander unterschieden. Der Stimmzettel und der amtliche Umschlag für die Wahlen zu den Gemeindevertretungen sind grau, die Stimmzettel und der amtliche Umschlag für die Wahlen zum Senat sind gelb. Wichtig ist, dass bei parallelen Wahlen der graue Stimmzettel in den grauen amtlichen Umschlag gelegt wird und der gelbe Stimmzettel in den gelben amtlichen Umschlag gelegt wird, andernfalls sind die Stimmen ungültig. Der Wähler sollte beim Einlegen des Stimmzettels in den amtlichen Umschlag darauf achten, dass er in den amtlichen Umschlag irrtümlicherweise (z. B. aufgrund des Zusammenklebens) nicht mehrere Stimmzettel in den amtlichen Umschlag legt. In einem solchen Fall würde es sich nämlich um eine ungültige Whlerstimme handeln.**

Ungültig sind ebenfalls Stimmzettel, die nicht auf dem vorgeschriebenen Vordruck sind, Stimmzettel, die zerrissen sind, und Stimmzettel, die nicht in den amtlichen Umschlag gelegt sind.

### **Stimmabgabe mit einem Wahlausweis bei den Wahlen zum Senat**

Wenn ein Wähler bei den Wahlen zum Senat mit einem Wahlausweis abstimmt, ist er verpflichtet, diesen der Wahlbezirkskommission abzugeben. Von der Kommission erhält er dann einen mit einem amtlichen Stempel versehenen leeren amtlichen Umschlag und einen vollständigen Satz Stimmzettel. Mit dem Wahlausweis kann in dem Wahlkreis abgestimmt werden, wo Wahlen ausgerufen sind und in dessen Weichbild der Wähler gleichzeitig seinen Hauptwohnsitz gemeldet hat. Dies betrifft nicht einen Wähler, dem eine Vertretungs- oder Konsularbehörde der Tschechischen Republik einen Wahlausweis auf der Grundlage seiner Eintragung bei dieser Behörde ausgehändigt hat. Ein solcher Wähler kann in jeglichem Wahlkreis abstimmen, wo im gegebenen Jahr Wahlen ausgerufen sind.

### **Stimmabgabe bei den Wahlen zum Senat außerhalb des Wahlkreises, wo der Wähler seinen Hauptwohnsitz hat**

Das aktive Wahlrecht bei den Wahlen zum Senat ist durch den Hauptwohnsitz des Wählers im entsprechenden Wahlkreis bedingt. Ein Wähler, der in einem ständigen Wählerverzeichnis auf dem Gebiet der Tschechischen Republik eingetragen ist, kann so bei den Wahlen zum Senat lediglich in dem Jahr abstimmen, wo in seinem Wahlkreis Wahlen stattfinden. **Hält sich der Wähler an den Wahltagen auf dem Gebiet eines anderen Wahlkreises oder im Ausland auf (z. B. aufgrund eines Krankenhausaufenthalts oder einer Dienstreise), handelt es sich um ein faktisches Hindernis bei der Ausübung des Wahlrechts.** Besagtes gilt nicht für Wähler, die in Wählerosonderverzeichnissen in Vertretungs- und Konsularbehörden der Tschechischen Republik im Ausland eingetragen sind.

### **Zweite Runde der Wahlen zum Senat**

Wenn keiner der Kandidaten in der ersten Wahlrunde die absolute Mehrheit aller abgegebenen Stimmen erhält, wird keiner der Kandidaten gewählt und es wird eine zweite Wahlrunde stattfinden. In der zweiten Runde kandidieren lediglich zwei Kandidaten, die sich in der ersten Runde auf den ersten zwei Plätzen platziert haben. **Die zweite Runde wird am Freitag, den 12. Oktober 2018 von 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr und am Samstag, den 13. Oktober 2018 von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr stattfinden.**

Wenn ein Kandidat vor der zweiten Runde auf seine Kandidatur verzichten wird, er das passive Wahlrecht verliert oder verstirbt, rückt der Kandidat in die zweite Wahlrunde vor, der sich in der ersten Wahlrunde auf dem dritten Platz platziert hatte; in einem solchen Fall kann die zweite Runde am Freitag, den 19. Oktober 2018 von 14.00 Uhr bis 22.00 Uhr und am Samstag, den 20. Oktober von 8.00 Uhr bis 14.00 Uhr stattfinden.

<b>Die (grauen) Stimmzettel für die zweite Wahlrunde werden dem Wähler bereits nicht mehr vorab zugestellt, sondern der Wähler erhält sie an den Wahltagen direkt im Wahllokal.</b>
---

**ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΓΙΑ ΤΟΝ ΤΡΟΠΟ ΨΗΦΟΦΟΡΙΑΣ**  
στις εκλογές για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων και στις εκλογές για Γερουσία του  
Κοινοβουλίου της Δημοκρατίας της Τσεχίας,  
οι οποίες πραγματοποιούνται  
την Παρασκευή 5 Οκτωβρίου 2018 από τις 14:00 έως τις 22:00  
και το Σάββατο 6 Οκτωβρίου 2018 από τις 08:00 έως τις 14:00

**Η ψηφοφορία λαμβάνει χώρα μόνο στις ημέρες των εκλογών σε εκλογικά κέντρα εντός της Δημοκρατίας της Τσεχίας.**

Ταυτόχρονα με τις εκλογές για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων σε 27 εκλογικά τμήματα διεξάγονται εκλογές στη Γερουσία. Για αυτές τις εκλογές έχουν οριστεί κοινά δημόσια εκλογικά τμήματα και περιφερειακές επιτροπές εκλογών.

**Δικαίωμα ψήφου για τις δημοτικές εκλογές έχει**

- ✓ κάθε υπήκοος Τσεχίας, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 6<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2018 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος, και είναι μόνιμος κάτοικος του δήμου,
- ✓ κάθε πολίτης κράτους μέλους της Ευρωπαϊκής Ένωσης, υπό την προϋπόθεση ότι τουλάχιστον κατά την 6<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2018 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος, στο δήμο έχει μόνιμη κατοικία ή προσωρινή διαμονή, εφόσον έχει αιτηθεί της εγγραφής του στους μόνιμους εκλογικούς καταλόγους.

**Δικαίωμα ψήφου για τις εκλογές για τη Γερουσία έχει**

- ✓ κάθε πολίτης της Δημοκρατίας της Τσεχίας, ο οποίος τουλάχιστον κατά την 6<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2018 έχει συμπληρώσει το 18<sup>ο</sup> έτος, και στο δεύτερο γύρω εκλογών δικαίωμα έχει κάθε πολίτης της Δημοκρατίας της Τσεχίας, ο οποίος τουλάχιστον κατά την 13<sup>η</sup> Οκτωβρίου 2018 έχει συμπληρώσει το 18ο έτος.

**Απόδειξη ταυτότητας**

Οι ψηφοφόροι αφού προσέλθουν στα εκλογικά τμήματα αποδεικνύουν στην Επιτροπή Εκλογών την ταυτότητα και την υπηκοότητά τους

- ✓ με την επίδειξη ισχύοντος δελτίου ταυτότητας,
- ✓ με την επίδειξη έγκυρου ταξιδιωτικού, διπλωματικού ή υπηρεσιακού διαβατηρίου της Δημοκρατίας της Τσεχίας, ή άλλο ταξιδιωτικό έγγραφο,
- ✓ στην περίπτωση των αλλοδαπών, με την επίδειξη της άδειας διαμονής μακράς διάρκειας ή άδειας προσωρινής διαμονής στην επικράτεια.

**Αν ο ψηφοφόρος δεν αποδείξει την ταυτότητά του και την υπηκοότητά του με τα απαραίτητα έγγραφα, δε θα του επιτρέπεται να ψηφίσει**

**Ψηφοδέλτια**

**Τα ψηφοδέλτια για τις δημοτικές εκλογές μπορούν να είναι διπλής όψευς. Σε αυτή την περίπτωση στο κάτω μέρος του ψηφοδέλιου αναγράφεται «Συνέχεια στην επόμενη σελίδα».**

Πληροφορίες για την ατομική συμμετοχή υποψηφίων στα πολιτικά κόμματα ή κινήματα αναφέρονται περιληπτικά στα ψηφοδέλτια. Στα ψηφοδέλτια στον κατάλογο των πολιτικών κομμάτων, που έχει αποφασιστεί η διαγραφή υποψηφίου παραμένει κενός ο αριθμός σειράς του στο ψηφοδέλτιο.

### **Τα ψηφοδέλτια για τις εκλογές για Γερουσία εκτυπώνονται για κάθε υποψήφιο ξεχωριστά.**

Κάθε ψηφοδέλτιο δείχνει τον αριθμό του υποψηφίου που ορίζεται από τον κλήρο. Το πακέτο ψηφοδελτίων δεν είναι απαραίτητο να διαθέτει συνεχόμενη αριθμητική σειρά, γιατί σε κάποιες περιπτώσεις η αίτηση για την εγγραφή του υποψηφίου δεν έχει καταχωρηθεί ή βρίσκεται υπό δικαστικό έλεγχο.

Τα υποδείγματα των ψηφοδελτίων και οι πληροφορίες σχετικά με πιθανούς τυπογραφικούς λάθους στα ψηφοδέλτια δημοσιεύονται σε κάθε εκλογικό τμήμα.

### **Πληροφορίες σχετικά με την παραίτηση ή την ανάκληση υποψηφίου**

Οι πληροφορίες σχετικά με την ενδεχόμενη παραίτηση από την υποψηφιότητα ή την ανάκληση του υποψηφίου δημοσιεύονται στο εκλογικό τμήμα.

**Κατά τη λήψη των αποτελεσμάτων των εκλογών, δεν υπολογίζονται οι ψήφοι για τον εν λόγω υποψήφιο.**

### **Διαδικασία ψηφοφορίας**

**Κάθε ψηφοφόρος ψηφίζει αυτοπροσώπως, δεν επιτρέπεται η ψηφοφορία δι' αντιπροσώπου.** Ο ψηφοφόρος ψηφίζει με την τοποθέτηση του επισήμου φακέλου στην κάλπη, ενώπιον της Επιτροπής των εκλογών. Ο ψηφοφόρος που δεν είναι σε θέση να συμπληρώσει το ψηφοδέλτιο λόγω σωματικής αναπηρίας ή δεν μπορεί να διαβάσει ή να γράψει, μπορεί να ορίσει να εισέλθει μαζί του στο χώρο προς βοήθειά του άλλος ψηφοφόρος, που όμως δεν είναι μέλος της επιτροπής εκλογών της περιοχής, αυτός θα τοποθετήσει το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο και στη συνέχεια θα τον τοποθετήσει στην κάλπη ενώπιον της επιτροπής.

### **Ψηφοφορία σε φορητή κάλπη**

Ο ψηφοφόρος μπορεί για σοβαρούς λόγους, κυρίως για λόγους υγείας, να ζητήσει από τη δημοτική αρχή και την ημέρα των εκλογών από την εφορευτική επιτροπή του τοπικού εκλογικού τμήματος, να ψηφίσει εκτός εκλογικού τμήματος στην φορητή κάλπη. Η επιτροπή εκλογών της περιοχής επιτρέπεται να αποστέλλει τα μέλη της με την φορητή κάλπη μόνο εντός των ορίων της εκλογικής περιφέρειας.

### **Ψηφοφορία στις εκλογές για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων**

Ο ψηφοφόρος λαμβάνει ένα κενό επίσημο φάκελο με επίσημη σφραγίδα από την επιτροπή εκλογών της περιοχής. Εφόσον το ζητήσει, λαμβάνει από την επιτροπή επίσης τα ψηφοδέλτια. Με τον επίσημο φάκελο και τα ψηφοδέλτια, ο ψηφοφόρος πρέπει να εισέλθει στο χώρο που προορίζεται για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων.

**Στην επικεφαλίδα του ψηφοδελτίου αναγράφεται ο αριθμός μελών του δημοτικού συμβουλίου που εκλέγονται στον συγκεκριμένο δήμο.**

Ο ψηφοφόρος συμπληρώνει τα ψηφοδέλτια ως εξής:

1. Σημειώνει ένα σταυρό στο πεδίο με το όνομα του κόμματος, μπορεί να επιλέξει **ένα μόνο κόμμα**. Μ' αυτό τον τρόπο ψηφίζει το κόμμα και τους υποψηφίους με τη σειρά που αυτό έχει ορίσει, μέχρι να συμπληρωθεί ο αριθμός των υποψηφίων που επιτρέπεται στο συγκεκριμένο δήμο.
2. Συμπληρώνει ένα σταυρό στα πεδία πριν από τα ονόματα των υποψηφίων που επιλέγει

ανεξαρτήτως κόμματος. **Οι σταυροί πρέπει να είναι τόσο όσες οι θέσεις στο συγκεκριμένο δημοτικό συμβούλιο, ή λιγότεροι.**

3. Επιπλέον, μπορεί να συνδυάσει και τις δύο μεθόδους που περιγράφονται στις προηγούμενες παραγράφους, δηλαδή μπορεί να **επισημάνει ένα πολιτικό κόμμα** και στη συνέχεια να επιλέξει **υποψηφίους από άλλα πολιτικά κόμματα**. Σε αυτή την περίπτωση, ψηφίζονται οι επιλεγμένοι υποψήφιοι. Από τη λίστα του επιλεγμένου κόμματος εκλέγονται τόσοι υποψήφιοι όσοι απομένουν μέχρι τον αριθμό των εκλεγόντων μελών του δημοτικού συμβουλίου, αφού αφαιρεθεί ο αριθμός των επιλεγμένων από τα άλλα κόμματα.

**Εάν ο ψηφοφόρος συμπληρώνει ένα σταυρό στο πεδίο με το όνομα του κόμματος, δεν συμπληρώνει πια σταυρό πριν από τα ονόματα των υποψηφίων αυτού του πολιτικού κόμματος. Δεν λαμβάνεται υπόψη η προτίμηση στους υποψήφιους αυτού του πολιτικού κόμματος.**

Μετά την επιλογή των υποψηφίων ο ψηφοφόρος τοποθετεί το ψηφοδέλτιο στον επίσημο γκρι φάκελο, που έχει οριστεί για τις εκλογές των δημοτικών συμβουλίων.

**Εάν ο ψηφοφόρος δεν σημειώσει στο ψηφοδέλτιο κάποιο πολιτικό κόμμα ή υποψήφιο, αν δεν εισάγει το ψηφοδέλτιο στον επίσημο φάκελο, αν το ψηφοδέλτιο είναι κατεστραμμένο ή έχουν τοποθετηθεί στον επίσημο φάκελο πολλά ψηφοδέλτια για το ίδιο δημοτικό συμβούλιο, τότε η ψήφος είναι άκυρη.**

#### **Ψηφοφορία στα συμβούλια των αστικών περιοχών και των Δήμων**

**Ο ψηφοφόρος ψηφίζει σε αυτόνομες πόλεις και στο Δήμο της πρωτεύουσας Πράγας τοποθετώντας και τα δύο ψηφοδέλτια σε έναν επίσημο φάκελο**, δηλ. το ψηφοδέλτιο για τα δημοτικά συμβούλια στους τοπικούς Δήμους της πρωτεύουσας Πράγας ή για το Δημοτικό Συμβούλιο της Πράγας (το ψηφοδέλτιο σημειώνεται στο αριστερό μέρος της κάθετης χρωματιστής λωρίδας) καθώς και για την ανάδειξη εκπροσώπων στα περιφερειακά συμβούλια.

#### **Ψηφοφορία των ψηφοφόρων που έχουν εγγραφεί στο εξωτερικό στις Πρεσβείες της Δημοκρατίας της Τσεχίας σε εκλογές για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων**

Η ψηφοφορία στο εξωτερικό για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων δεν επιτρέπεται. Ένας ψηφοφόρος εγγεγραμμένος σε ειδικό κατάλογο ψηφοφόρων στο εξωτερικό έχει δικαίωμα να ψηφίσει τις δημοτικές εκλογές, εφόσον υποβάλει στο δημοτικό συμβούλιο, ή την ημέρα εκλογών στην επιτροπή εκλογών της περιοχής, βεβαίωση της Πρεσβείας ή του Προξενείου σχετικά με την διαγραφή από τον ειδικό κατάλογο ψηφοφόρων.

#### **Ψηφοφορία στις εκλογές για την ανάδειξη εκπροσώπων στη Γερουσία**

Ο ψηφοφόρος λαμβάνει ένα κενό επίσημο φάκελο με επίσημη σφραγίδα από την επιτροπή εκλογών της περιοχής. Εφόσον το ζητήσει, λαμβάνει από την επιτροπή επίσης τα ψηφοδέλτια. Με τον επίσημο φάκελο και τα ψηφοδέλτια, ο ψηφοφόρος πρέπει να εισέλθει στο χώρο που προορίζεται για τη συμπλήρωση των ψηφοδελτίων. Ο ψηφοφόρος τοποθετεί στον επίσημο φάκελο **ένα ψηφοδέλτιο του υποψηφίου που αποφάσισε να ψηφίσει. Γι' αυτή την ψηφοφορία δε σημειώνει στο ψηφοδέλτιο.**

**Οι εκλογές για Γερουσία διεξάγονται μαζί με τις εκλογές για την ανάδειξη δημοτικών συμβουλίων. Οι επίσημοι φάκελοι και τα ψηφοδέλτια για κάθε εκλογές φέρουν χρωματική κωδικοποίηση. Τα ψηφοδέλτια και οι επίσημοι φάκελοι για τις δημοτικές εκλογές είναι γκρι χρώματος, ενώ τα**

ψηφοδέλτια και οι επίσημοι φάκελοι για τις εκλογές για Γερουσία είναι χρώματος κίτρινου. Εφόσον συμπίπτουν οι εκλογές, είναι σημαντικό το ψηφοδέλτιο χρώματος γκρι να τοποθετηθεί στον επίσημο γκρίζο φάκελο, και το κίτρινο ψηφοδέλτιο να τοποθετηθεί στον επίσημο κίτρινο φάκελο, διαφορετικά τα ψηφοδέλτια είναι άκυρα. Οι ψηφοφόροι θα πρέπει να είναι προσεκτικοί κατά την τοποθέτηση των ψηφοδελτίων στους επίσημους φακέλους, έτσι ώστε να μην έχουν εισαχθεί στον επίσημο φάκελο (π.χ. λόγω που κολλήσουν μαζί) περισσότερα ψηφοδέλτια. Σε αυτή την περίπτωση θα πρόκειται για άκυρη ψήφο του ψηφοφόρου.

Ακυρώνονται τα ψηφοδέλτια που δεν έχουν την κατάλληλη μορφή, τα ψηφοδέλτια που είναι σχισμένα και τα ψηφοδέλτια που δεν έχουν εισαχθεί στον επίσημο φάκελο.

### **Ψηφοφορία με κάρτα ψηφοφόρου για την ανάδειξη εκπροσώπων στη Γερουσία**

Οι ψηφοφόροι που προσέρχονται στο εκλογικό κέντρο με κάρτα ψηφοφόρου, απαιτείται να παραδώσουν την κάρτα στην κατά τόπο αρμόδια επιτροπή εκλογών. Ο ψηφοφόρος λαμβάνει από την επιτροπή των εκλογών επίσημους κενούς φακέλους και ένα πλήρες σετ ψηφοδελτίων. Η κάρτα ψηφοφόρου δίνει το δικαίωμα εγγραφής στους εκλογικούς καταλόγους της εκλογικής περιφέρειας όπου ο ψηφοφόρος διατηρεί τη μόνιμη κατοικία του. Αυτό δεν ισχύει για τους ψηφοφόρους που η κάρτα ψηφοφόρου τους εκδόθηκε από τις κατά τόπους διπλωματικές ή προξενικές αρχές της Δημοκρατίας της Τσεχίας σύμφωνα με τον ειδικό κατάλογο ψηφοφόρων που τηρείται από αυτές τις αρχές. Σε αυτή την περίπτωση στον ψηφοφόρο επιτρέπεται να ψηφίσει σε οποιαδήποτε εκλογική περιφέρεια διεξάγονται οι εκλογές.

### **Ψηφοφορία στις εκλογές για Γερουσία εκτός της εκλογικής περιφέρειας όπου ο ψηφοφόρος έχει μόνιμη κατοικία**

Το δικαίωμα ψήφου στις εκλογές για Γερουσία εξαρτάται από τη μόνιμη διαμονή του ψηφοφόρου στην αντίστοιχη εκλογική περιφέρεια. Ο ψηφοφόρος εγγεγραμμένος στο μόνιμο κατάλογο των ψηφοφόρων στην επικράτεια της Δημοκρατίας της Τσεχίας, έχει το δικαίωμα να ψηφίσει στις εκλογές για τη Γερουσία μόνο κατά το χρόνο διεξαγωγής των εκλογών. **Εφόσον ο ψηφοφόρος κατά τη διάρκεια των εκλογών βρίσκεται σε άλλη εκλογική περιφέρεια ή στο εξωτερικό (π.χ. λόγω νοσηλείας ή επαγγελματικού ταξιδιού), πρόκειται για πραγματικό κώλυμα για την άσκηση του εκλογικού δικαιώματος.** Αυτό δεν ισχύει για τους ψηφοφόρους που είναι εγγεγραμμένοι σε ειδικούς καταλόγους ψηφοφόρων στις κατά τόπους διπλωματικές ή προξενικές αρχές της Δημοκρατίας της Τσεχίας στο εξωτερικό.

### **Δεύτερος γύρος των εκλογών για την ανάδειξη εκπροσώπων στη Γερουσία**

Εάν δεν λάβει κανένας υποψήφιος την πλειοψηφία των ψήφων στην εκλογική περιφέρεια όπου ανήκει, κι ως εκ τούτου δεν μπορεί να αναδειχθεί εκπρόσωπος, θα πραγματοποιηθεί δεύτερος γύρος εκλογών. Στο δεύτερο γύρο υποψήφιοι είναι μόνο οι υποψήφιοι που στον πρώτο γύρο πέτυχαν τις δύο πρώτες θέσεις. **Ο δεύτερος γύρος των εκλογών λαμβάνει χώρα την Παρασκευή 12 Οκτωβρίου 2018 από τις 14:00 έως 22:00, και το Σάββατο 13 Οκτωβρίου 2018 από τις 8:00 έως τις 14:00.**

Εάν ο κατά το δεύτερο γύρο των εκλογών κάποιος υποψήφιος παραιτηθεί της υποψηφιότητάς του, χάσει το δικαίωμά του εκλέγεσθαι ή αποβιώσει, στο δεύτερο γύρο των εκλογών, δικαιούται να κατέβει ως υποψήφιος αυτός που στον πρώτο γύρο ήρθε τρίτος. Σ' αυτή την περίπτωση ο δεύτερος γύρος θα διεξαχθεί την Παρασκευή 19 Οκτωβρίου 2018 από τις 14.00 έως 22.00 και το Σάββατο 20 Οκτωβρίου 2018 από τις 8.00 έως 14.00.

**Τα ψηφοδέλτια (χρώματος γκρι) για το δεύτερο γύρο των εκλογών δε διανέμονται από πριν στους ψηφοφόρους, αλλά παραλαμβάνονται άμεσα από τους ψηφοφόρους στο εκλογικό κέντρο κατά τις ημέρες των εκλογών.**





## INFORMACIJE O NAČINU GLASOVANJA

Izbori članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave i izbori za Senat Parlamenta  
Republike Češke

petak 5. listopada 2018. godine od 14.00 sati do 22.00 sata

subota 6. listopada 2018. godine od 8.00 sati do 14.00 sati

**Glasovanje se odvija samo na dane izbora na biračkim mjestima na području Republike Češke.**

Istodobno s izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave, održavaju se i izbori za Senat u 27 izbornih jedinica. Ovim su izborima zajednička biračka mjesta i također birački odbori. Birač može glasovati na izborima za Senat samo u toj izornoj jedinici gdje ima prijavljeno prebivalište. Ako niti jedan kandidat ne dobije natpolovičnu većinu predanih glasova u prvom krugu, održat će se drugi krug.

### **Birač za izbore članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave je**

- ✓ državljani Republike Češke koji najkasnije 6. listopada 2018. godine navrš 18 godina života te ima prebivalište u općini,
- ✓ državljani druge države članice EU koji najkasnije 6. listopada 2018. godine navrš 18 godina života, ima stalni ili privremeni boravak u općini te je podnio zahtjev za upis u popis birača.

### **Birač za izbore za Senat je**

- ✓ državljani Republike Češke koji najkasnije 6. listopada 2018. godine navrš 18 godina života, a u drugom krugu također državljani Republike Češke koji najkasnije do 13. listopada 2018. godine navrš 18 godina života.

### **Dokazivanje identiteta**

Birač mora na biračkom mjestu dokazati svoj identitet i državljanstvo

- ✓ važećom osobnom iskaznicom,
- ✓ važećom putovnicom, diplomatskom ili službenom putovnicom Republike Češke ili nadomjesnom putovnicom,
- ✓ ako se radi o strancu, iskaznicom stalnog boravka ili potvrdom o prijavi privremenog boravka na teritoriju RČ.

**Ako birač ne dokaže svoj identitet i državljanstvo potrebnim ispravama, glasovanje mu neće biti omogućeno.**

### **Glasački listići**

**Glasački listić za izbore članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave može biti obostrano otisnut. U takovom je slučaju u podnožju naveden tekst „Nastavak na drugoj stranici”.**

Podatak o članstvu pojedinih kandidata u političkim strankama ili političkim pokretima označen je kraticom na glasačkom listiću. Na glasačkom listiću onih izbornih stranaka kod kojih je prilikom registracije odlučeno da se kandidat izbriše, redni broj tog kandidata ostaje nezauzet.

**Glasački listići za izbore za Senat otisnuti su za svakog kandidata zasebno.**

Na svakom glasačkom listiću naveden je redni broj kandidata određen ždrijebanjem. Dostavljeni glasački listići ne moraju činiti potpuni brojevi niz ukoliko prijava nekog kandidata nije bila registrirana ni temeljem preispitivanja od strane suda.

Uzorci glasačkih listića i informacije o mogućim pogreškama pri tiskanju glasačkog listića objavljuju se na biračkom mjestu.

## Informacije o odustajanju od kandidature ili povlačenju kandidata

Na biračkom mjestu objavljuju se informacije o eventualnom odustajanju od kandidature ili povlačenju kandidata. **Prilikom utvrđivanja rezultata izbora, predani glasovi za takvog kandidata ne uzimaju se u obzir.**

### Glasovanje

**Svaki birač glasuje osobno, zastupanje nije dopustivo.** Birač glasuje tako da ubaci službenu omotnicu s odabranim ili popunjenim glasačkim listićem u glasačku kutiju pred biračkim odborom. S biračem koji zbog tjelesne mane ne može sam odabrati ili popuniti izabrani glasački listić ili ne može čitati ili pisati, može biti u prostoru koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića, nazočan drugi birač, no ni u kom slučaju član biračkog odbora, pa odabrati ili popuniti i staviti glasački listić umjesto njega u službenu omotnicu, te po potrebi također ubaciti službenu omotnicu u glasačku kutiju.

### Glasovanje putem mobilne glasačke kutije

Birač može zbog ozbiljnih, posebice zdravstvenih razloga podnijeti zahtjev općinskoj ili gradskoj upravi, a na dane izbora svojem biračkom oboru za omogućavanje glasovanja izvan biračkog mjesta putem mobilne glasačke kutije. Međutim, birački odbor može svoje članove izaslati s mobilnom glasačkom kutijom samo unutar svoje izborne jedinice.

### Način glasovanja na izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave

Birač treba od biračkog odbora primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom. Na zahtjev, komisija mu treba izdati i glasački listić. Sa službenom omotnicom i glasačkim listićem, birač treba ući u prostor koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića.

**Broj članova predstavničkog tijela jedinice lokalne samouprave koji treba izabrati u danoj jedinici lokalne samouprave, naveden je u podnožju glasačkog listića.**

Glasački listić treba popuniti na jedan od navedenih načina:

1. Označiti križićem u kvadratiću u zaglavlju stupca ispred naziva izborne stranke samo **jednu izbornu stranku**. Time je dan glas kandidatima ove izborne stranke po redosljedju iz glasačkog listića u broju koliko članova treba izabrati za predstavničko tijelo.
2. Označiti križićem u kućicama ispred imena kandidata onog kandidata za kojeg birač glasa, i to iz bilo koje izborne stranke. **Najviše se može označiti toliko kandidata koliko članova predstavničkog tijela treba izabrati.**
3. **Kombinirati oba načina i označiti križićem jednu izbornu stranku**, a onda u kućici ispred imena kandidata **druge kandidate iz bilo kojih izbornih stranaka**. U tom slučaju, glas je dan pojedinačno označenim kandidatima. Od označene izborne stranke, glas je dan po redosljedju iz glasačkog listića samo toliko kandidatima koliko preostaje do broja članova predstavničkog tijela koji se biraju.

**Ukoliko birač označi križićem izbornu stranku, on više ne označava konkretne kandidate u toj izornoj stranci. U takvom slučaju, oznake kandidata kod ove izborne stranke ne uzimaju se u obzir.**

Birač treba staviti popunjeni glasački listić u sivu službenu omotnicu koja je namijenjena izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave.

**Ukoliko birač ne označi ni izbornu stranku ni jednog kandidata na glasačkom listiću, ne stavi glasački listić u službenu omotnicu, rastrga glasački listić ili stavi u službenu omotnicu nekoliko glasačkih listića za isto predstavničko tijelo, njegov glas je nevažeći.**

#### **Glasovanje za vijeća gradskih četvrti i mjesnih odbora**

**U slučaju glasovanja u teritorijalno podijeljenim statutarnim gradovima i glavnom gradu Pragu, birač treba staviti oba glasačka listića u jednu službenu omotnicu, tj. glasački listić za izbore članova predstavničkog tijela teritorijalno podijeljenog statutarnog grada ili za Gradsku skupštinu glavnog grada Praga (taj je glasački listić označen na lijevoj margini okomitom ružičastom prugom) i glasački listić za izbore za vijeće gradske četvrti ili mjesnog odbora.**

#### **Glasovanje birača registriranih u inozemstvu u veleposlanstvima Republike Češke na izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave**

Glasovanje na izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave u inozemstvu nije moguće. Birač koji je upisan u posebni popis birača u inozemstvu, može glasovati na izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave ako dostavi općinskoj ili gradskoj upravi, eventualno na dan izbora biračkom odboru, potvrdu veleposlanstva ili konzularnog ureda o brisanju iz posebnog popisa birača.

### **Način glasovanja na izborima za Senat**

Birač treba od biračkog odbora primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom. Na zahtjev, komisija mu treba izdati i set glasačkih listića. Sa službenom omotnicom i glasačkim listićima, birač treba ući u prostor koji je namijenjen za popunjavanje glasačkih listića. Birač treba staviti u službenu omotnicu **jedan glasački listić za kandidata za kojeg je odlučio glasati. Glasački listić se nikako ne popunjava.**

**Izbori za Senat održavaju se zajedno s izborima članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave. Službene omotnice i glasački listići za pojedine izbore razlikuju se po boji. Glasački listić i službena omotnica za izbore članova predstavničkih tijela jedinica lokalne samouprave su sive boje, a glasački listići i službena omotnica za izbore za Senat su žute boje. Važno je da se, tijekom istodobnog održavanja izbora, glasački listić sive boje stavi u službenu omotnicu sive boje, a glasački listić žute boje u službenu omotnicu žute boje, inače su glasovi nevažeći. Birač treba paziti kod stavljanja glasačkog listića u službenu omotnicu da greškom ne stavi više glasačkih listića u službenu omotnicu (npr. zbog toga što su se zalijepili). Naime, u takvom bi se slučaju radilo o nevažećem glasu birača.**

Nevažeći su također glasački listići koji nisu na propisanoj tiskanici, glasački listići koji su rastrgani te glasački listići koji nisu stavljeni u službenu omotnicu.

#### **Glasovanje s potvrdom za glasovanje izvan mjesta prebivališta na izborima za Senat**

Ukoliko birač glasuje na izborima za Senat s potvrdom za glasovanje izvan mjesta prebivališta, dužan ju je predati biračkom odboru. Od biračkog odbora treba onda primiti praznu službenu omotnicu označenu službenim pečatom i kompletan set glasačkih listića. S potvrdom za glasovanje izvan mjesta prebivališta može se glasovati u izbornoj jedinici u kojoj su izbori raspisani i u čijoj teritorijalnoj jedinici birač ujedno ima prijavljeno prebivalište. To se ne odnosi na birača kojemu je potvrdu za glasovanje izvan mjesta prebivališta izdalo veleposlanstvo ili konzularni ured Republike Češke na temelju njegove registracije kod ovog ureda. Takav birač može glasovati u bilo kojoj izbornoj jedinici u kojoj su raspisani izbori u danoj godini.

#### **Glasovanje na izborima za Senat izvan izborne jedinice gdje birač ima prebivalište**

Aktivno biračko pravo na izborima za Senat uvjetovano je prebivalištem birača u pripadajućoj izbornoj jedinici. Birač koji je upisan u registar birača na području Republike Češke, onda može glasovati na izborima za Senat samo u godini kada se izbori održavaju u njegovoj izbornoj jedinici. **Ako se birač nalazi na dan izbora na**

području druge izborne jedinice ili u inozemstvu (npr. zbog hospitalizacije ili službenog putovanja), radi se o činjeničnoj prepreci u ostvarivanju biračkog prava. Navedeno ne važi za birače koji su upisani u posebne popise birača u veleposlanstvima ili konzularnim uredima Republike Češke u inozemstvu.

### **Drugi krug izbora za Senat**

Ako ni jedan od kandidata ne dobije natpolovičnu većinu svih predanih glasova u prvom krugu, neće se izabrati ni jedan od kandidata, a održat će se drugi krug izbora. U drugom se krugu kandidiraju samo dva kandidata koja su u prvom krugu zauzela prva dva mjesta. **Drugi krug održat će se u petak 12. listopada 2018. godine od 14.00 sati do 22.00 sata te u subotu 13. listopada 2018. godine od 8.00 sati do 14.00 sati.**

Ako kandidat, prije drugog kruga izbora, odustane od svoje kandidature, izgubi pravo da bude biran ili umre, ulazi u drugi krug izbora onaj kandidat koji je u prvom krugu zauzeo treće mjesto; u takvom se slučaju drugi krug može održati u petak 19. listopada 2018. godine od 14.00 sati do 22.00 sata te u subotu 20. listopada 2018. godine od 8.00 sati do 14.00 sati.

<p><b>Glasački listići (sive boje) za drugi krug izbora se biraču više neće slati unaprijed, već će ih birač dobiti izravno na biračkom mjestu na dane izbora.</b></p>
--

**INFORMACJE O SPOSOBIE GŁOSOWANIA**  
**Wybory do rad gmin oraz wybory do Senatu Parlamentu Republiki Czeskiej**  
**piątek 5 października 2018 r. od g. 14:00 do g. 22:00**  
**sobota 6 października 2018 r. od g. 8:00 do g. 14:00**

**Głosowanie odbywa się wyłącznie w terminie wyborów w lokalach wyborczych na terytorium Republiki Czeskiej.**

Równocześnie z wyborami do rad gmin w 27 okręgach wyborczych odbywają się wybory do Senatu. Dla tych wyborów lokale wyborcze oraz obwodowe komisje wyborcze są wspólne. Wyborca może głosować w wyborach do Senatu tylko w tym okręgu wyborczym, w którym jest zameldowany na pobyt stały. Jeżeli w pierwszej turze nie zostanie wybrany żaden kandydat przez bezwzględną większość oddanych głosów, odbędzie się druga tura.

**Wyborcą w wyborach do rady gminy jest**

- ✓ obywatel Republiki Czeskiej, który najpóźniej 6 października 2018 r. osiągnie wiek 18 lat i posiada pobyt stały w gminie,
- ✓ obywatel innego państwa członkowskiego UE, który najpóźniej 6 października 2018 r. osiągnie wiek 18 lat, posiada pobyt stały lub zarejestrowany pobyt czasowy i wnioskuje o wpis do dodatku stałej listy wyborców.

**Wyborcą w wyborach do Senatu jest**

- ✓ obywatel Republiki Czeskiej, który najpóźniej 6 października 2018 r. osiągnie wiek 18 lat, w drugiej turze też obywatel Republiki Czeskiej, który najpóźniej 13 października 2018 r. osiągnie wiek 18 lat.

**Potwierdzanie tożsamości**

Wyborca w lokalu wyborczym musi potwierdzić swoją tożsamość oraz obywatelstwo przez okazanie

- ✓ ważnego dowodu osobistego,
- ✓ ważnego paszportu, paszportu dyplomatycznego lub służbowego Republiki Czeskiej lub innego dowodu podróźniczego,
- ✓ w przypadku obcokrajowca, dokumentu o zezwoleniu na pobyt stały lub zaświadczenia o pobycie czasowym na terenie.

**Jeżeli wyborca nie potwierdzi swojej tożsamości oraz posiadania obywatelstwa poprzez okazanie należytych dokumentów, głosowanie nie zostanie mu umożliwione.**

**Karty do głosowania**

**Karta do głosowania w wyborach do rady gminy musi zostać wydrukowana dwustronnie. W takim przypadku w stopce jest wymieniony tekst „Kontynuacja na drugiej stronie”.**

Informacja o członkostwie pojedynczych kandydatów w partiach politycznych lub ruchach politycznych została na karcie do głosowania podana skrótem. Na karcie do głosowania tych partii politycznych, gdzie podczas rejestracji zdecydowano o skreśleniu kandydata, zostaje numer porządkowy tego kandydata wolny.

**Karty do głosowania w wyborach do Senatu zostały wydrukowane dla każdego z kandydatów z osobna.**

Na każdej karcie do głosowania wymieniony jest losowo wybrany numer. Dostarczone karty do głosowania nie muszą tworzyć pełnej serii liczb, jeżeli aplikacja któregoś z kandydatów nie została zarejestrowana nawet po rozpatrzeniu przez sąd.

Przykładowe karty do głosowania oraz informacje o ewentualnych błędach w wydruku na karcie do głosowania zostały opublikowane w lokalu wyborczym.

### Informacja o wyrzeczeniu się kandydatury lub odwołaniu kandydata

W lokalu wyborczym opublikowane zostaną informacje o ewentualnym wyrzeczeniu się kandydatury lub odwołaniu kandydata. **Podczas liczenia głosów nie będą brane pod uwagę głosy oddane na takiego kandydata.**

### Głosowanie

**Każdy z wyborców głosuje osobiście, zastępstwo jest niedopuszczalne.** Wyborca głosuje w taki sposób, że kopertę urzędową z wybraną lub wypełnioną kartą do głosowania wrzuci do urny wyborczej przed obwodową komisją wyborczą. Z wyborcą, który sam nie może wybrać lub wypełnić wybranej karty do głosowania z powodu upośledzenia lub nie może czytać czy pisać, może na stanowisku wskazanym do wypełniania kart do głosowania przebywać inny wyborca, natomiast nie członek obwodowej komisji wyborczej i kartę do głosowania w jego imieniu może wybrać lub wypełnić i włożyć do koperty urzędowej i w razie potrzeby może również wrzucić urzędową kopertę do urny wyborczej.

### Głosowanie do przenośnej urny wyborczej

Wyborca na podstawie poważnych powodów, szczególnie zdrowotnych, może poprosić urząd gminy i w dniach wyborów obwodową komisję wyborczą, aby mógł głosować poza lokalem wyborczym do przenośnej urny wyborczej. Obwodowa komisja wyborcza natomiast może wysłać swoich członków z przenośną urną wyborczą tylko w ramach swojego obwodu wyborczego.

### Sposób głosowania w wyborach do rad gmin

Wyborca otrzyma od obwodowej komisji wyborczej pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią. Na żądanie komisja wyda mu również kartę do głosowania. Z kopertą urzędową i kartą do głosowania wyborca udaje się do stanowiska przeznaczonego do wypełniania kart do głosowania.

**Liczba członków rady gminy, która ma w danej gminie zostać wybrana, jest określona w nagłówku karty do głosowania.**

Kartę do głosowania należy wypełnić w jeden z następujących sposobów:

1. Zaznaczyć krzyżykiem w kwadraciku w nagłówku kolumny przed nazwą partii wyborczej wyłącznie **jedną partię wyborczą**. W ten sposób zostaje oddany głos na kandydatów takiej partii wyborczej w kolejności według karty do głosowania w liczbie, ilu członków rady gminy ma zostać wybranych.
2. Zaznaczyć w ramach przed nazwiskami kandydatów krzyżykiem takiego kandydata, na którego wyborca głosuje, z dowolnej partii wyborczej. **Można zaznaczyć maksymalnie tylu kandydatów, ilu członków rady gminy ma zostać wybranych.**
3. **Łączyć oba sposoby i zaznaczyć krzyżykiem jedną partię wyborczą** i dalej w ramce przed nazwiskiem kandydata **kolejnych kandydatów z dowolnych innych partii wyborczych**. W takim przypadku głos zostaje oddany na pojedynczo zaznaczonych kandydatów. Z zaznaczonej partii wyborczej zostaje oddany głos według kolejności na karcie do głosowania tylko takiej liczbie kandydatów, ilu zostaje do liczby wybieranych członków rady gminy.

**Jeżeli wyborca zaznaczy krzyżykiem partię wyborczą, nie zaznacza już w takiej partii wyborczej konkretnych kandydatów. Zaznaczenie kandydatów w takiej partii wyborczej nie będzie w takim przypadku brane pod uwagę.**

Wypełnioną kartę do głosowania wyborca włoży do szarej koperty urzędowej przeznaczonej dla wyborów do rad gmin.

**Jeżeli wyborca nie zaznaczy na karcie do głosowania ani partii wyborczej ani żadnego z kandydatów, nie włoży karty do głosowania do koperty urzędowej, kartę do głosowania przerwie lub włoży do koperty urzędowej kilka kart do głosowania na tę samą radę, jego głos będzie nieważny.**

### **Głosowanie do rady dzielnic miasta oraz okręgów miejskich**

**W przypadku głosowania w terytorialnie dzielonych miastach statutarnych oraz w stolicy Praga wyborca włoży do jednej koperty urzędowej obie karty do głosowania, tzn. kartę do głosowania dla wyborów do rady terytorialnie dzielonego miasta statutarnego lub do rady stolicy Praga (taka karta do głosowania została oznaczona na lewym brzegu pionowym różowym paskiem) i kartę do głosowania dla wyborów do rady okręgu miejskiego lub dzielnicy miasta.**

### **Głosowanie wyborców zapisanych zagranicą w urzędach przedstawicielskich Republiki Czeskiej w wyborach do rady gmin**

Głosowanie w wyborach do rad gmin zagranicą nie jest możliwe. Wyborca zapisany na specjalnej liście wyborców zagranicą może w wyborach do rad gmin głosować, jeżeli przedstawi urzędowi gminy, ewentualnie w dzień wyborów okręgowej komisji wyborczej, zaświadczenie z urzędu przedstawicielskiego lub konsularnego o skreśleniu ze specjalnej listy wyborców.

### **Sposób głosowania w wyborach do Senatu**

Wyborca otrzyma od obwodowej komisji wyborczej pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią. Na żądanie komisja wyda mu również zestaw kart do głosowania. Z kopertą urzędową i kartami do głosowania wyborca udaje się do stanowiska przeznaczonego do wypełniania kart do głosowania. Wyborca włoży do koperty urzędowej **jedną kartę do głosowania tego kandydata, na którego zdecydował się zagłosować**. Tej karty do głosowania w żaden sposób nie wypełnia się.

**Wybory do Senatu odbywają się razem z wyborami do rad gmin. Koperty urzędowe i karty do głosowania dla pojedynczych wyborów zostały kolorystycznie odróżnione. Karta do głosowania oraz koperta urzędowa dla wyborów do rad gmin mają kolor szary, karty do głosowania oraz koperta urzędowa dla wyborów do Senatu mają kolor żółty. Istotne jest, żeby przy zbiegu wyborów karta do głosowania koloru szarego została włożona do koperty urzędowej koloru szarego i karta do głosowania koloru żółtego została włożona do koperty urzędowej koloru żółtego, w przeciwnym przypadku głosy będą nieważne. Wyborca powinien podczas wkładania karty do głosowania do koperty urzędowej uważać, żeby przez przypadek nie włożyć do koperty urzędowej (np. z powodu sklejenia) więcej kart do głosowania. Albowiem w takim przypadku głos wyborcy zostałby uznany za nieważny.**

Za nieważne zostaną uznane również takie karty do głosowania, które nie zostały wydrukowane na wyznaczonym formularzu, karty do głosowania, które będą przedarte i karty do głosowania, które nie zostaną włożone do koperty urzędowej.

### **Głosowanie na dowód wyborczy w wyborach do Senatu**

Jeżeli wyborca głosuje w wyborach do Senatu na dowód wyborczy, powinien go oddać okręgowej komisji wyborczej. Od komisji następnie otrzyma pustą kopertę urzędową oznakowaną urzędową pieczęcią i pełny



zestaw kart do głosowania. Z dowodem wyborczym można głosować w okręgu wyborczym, w którym zostały wybory zapowiedziane i na którego terenie jest wyborca jednocześnie zameldowany na pobyt stały. To nie dotyczy wyborcy, któremu dowód wyborczy został wydany przez urząd przedstawicielski lub konsularny Republiki Czeskiej na podstawie jego rejestracji w tym urzędzie. Taki wyborca może głosować w dowolnym okręgu wyborczym, w którym wybory zostały w danym roku zapowiedziane.

### **Głosowanie w wyborach do Senatu poza okręgiem wyborczym, w którym wyborca ma pobyt stały**

Aktywne prawo wyborcze w wyborach do Senatu jest uwarunkowane pobytem stałym wyborcy we właściwym okręgu wyborczym. Wyborca, który jest zapisany na stałej liście wyborców na terytorium Republiki Czeskiej może więc głosować w wyborach do Senatu tylko w tym roku, w którym w jego okręgu wyborczym odbywają się wybory. **Jeżeli wyborca znajduje się w dniu wyborów na terytorium innego okręgu wyborczego lub zagranicą (np. z powodu pobytu w szpitalu lub podróży służbowej), oznacza to rzeczową przeszkodę w stosowaniu prawa wyborczego.** Wyżej wymienione nie stosuje się dla wyborców zapisanych na specjalnych listach wyborców w urzędach przedstawicielskich lub konsularnych Republiki Czeskiej zagranicą.

### **Druga tura wyborów do Senatu**

Jeżeli żaden z kandydatów nie zdobędzie w pierwszej turze wyborów ponad połowy wszystkich oddanych głosów, w wyniku czego nie zostanie wybrany żaden z kandydatów, odbędzie się druga tura wyborów. W drugiej turze kandyduje tylko dwóch kandydatów, którzy w pierwszej turze zdobyli pierwsze dwa miejsca. **Druga tura będzie się odbywać w piątek 12 października 2018 r. od g. 14:00 do g. 22:00 i w sobotę 13 października 2018 r. od g. 8:00 do g. 14:00.**

Jeżeli przed drugą turą wyborów kandydat zrezygnuje ze swojej kandydatury, utraci prawo bycia wybieranym lub umrze, do drugiej tury przechodzi ten kandydat, który w pierwszej turze wyborów znalazł się na trzecim miejscu; w takim przypadku druga tura wyborów może odbyć się w piątek 19 października 2018 r. od g. 14:00 do g. 22:00 i w sobotę 20 października 2018 r. od g. 8:00 do g. 14:00.

**Karty do głosowania (w kolorze szarym) w drugiej turze wyborów nie będą wcześniej dostarczane wyborcy, ale wyborca otrzyma je bezpośrednio w lokalu wyborczym w dniu wyborów.**

## INFORMACIJA SAR TE DEL LAV

Avrikidņipen andre le gavengere forengere ačhadņipena the o avrikidņipen andro Senatos le Parlamentoskero la Čechikona republikakero paraščovine andro dņives 5. oktobris 2018 le 14.00 orendar dži 22.00 ori sombatone andro dņives 6. oktobris 2018 le 8.00 orendar dži 14.00 ori

**O hazdņipen predžal ča andro dņivesa, kana ačhel o avrikidņipen andro avrikidņipnaskere khera pre la Čechikona republikakeri phuv.**

Jekhetane le avrikidņipnenca andre le gavengere forengere ačhadņipena ačhel andro 27 avrikidņipnaskere obvodi tiž o avrikidņipen andro Senatos. Vaš kada avrikidņipen, o avrikidņipnaskere khera the o okrskova avrikidņipnaskere komisiji hine jekhetane. O voličis šaj del lav andro avrikidņipen andro Senatos ča andre kada avrikidņipnaskero obvodos, kaj jov hin prihlašimen kijo permanentno bešiben. Te o kandidatos nane avrikidlo andre peršo kereka butere sar jepaš dine lavenca, kerel pes e dujto kereka.

### **O voličis vaš o avrikidņipen andro gaveskero foroskero ačhadņipen hin**

- ✓ o štatno themutno (občanos) la Čechikona republikakero, so najnasigeder andro dņives 6. oktobris 2018 dochudela 18 berš u hin les andro gav abo foros permanentno bešiben,
- ✓ o themutno andal aver člensko štatos la Europejskona Unijakero, so najnasigeder andro dņives 6. oktobris 2018 dochudela 18 berš u hin les andro gav abo foros permanentno abo registrimen prechodno bešiben u mangļa kaj te ačhel zapisimen andro dothodo kijo permanento voličengero soznamos.

### **O voličis andro avrikidņipen andro Senatos hin**

- ✓ o štatno themutno (občanos) la Čechikona republikakero, so najnasigeder andro dņives 6. oktobris 2018 dochudela 18 berš, andre dujto kereka tiž o štatno themutno la Čechikona republikakero, so najnasigeder andro dņives 13. oktobris 2018 dochudela 18 berš.

## **Sar pes presikhavel e identita**

O voličis mušinel andro avrikidņipnaskero kher presikhavel leskeri identita the leskero štatno themutņipen

- ✓ le platnone občanskone preukaziha,
- ✓ le platnone dromengere, diplomatickone abo služebnone pasoha la Čechikona republikakero abo le dromengere preukaziha,
- ✓ te džal pal o cudzincos, le preukaziha, so dothovel, hoj le cudzincos mukhle permanentnones te bešel ke amende abo le paťade lileha, hoj šaj prechodnones bešel andre amaro them.

**Te o voličis na presikhavel leskeri identita the o štatno themutņiben (občanstvos) le kampfutne dokumentenca, na ela leske domukhlo te del lav.**

## **O avrikidņipnaskere kartki**

**E avrikidņipnaskeri kartka vaš o avrikidņipen andro gaveskero foroskero ačhadņipen šaj jel demadņi pre soduj seri. Andre ajsu pripados hin tele pisimen: „Dža pre aver sera“.**

E informacija pal le individualnone kandidatengere členstvos andre politicka seri abo politicka čalavibena hin pisimen pre avrikidņipnaskeri kartka charņaripnaha. Pre avrikidņipnaskeri kartka ole avrikidņipnaskere serengeri, paš save pes paš e registracija rozgindņa, hoj o kandidatos ačhela čuchindo, ačhel le kandidatoskero šoroskero čislos nazabešto.

## **O avrikidňipnaskere kartki vaš o avrikidňipen andro Senatos hine demade pro sako kandidatos avrether (individualnones).**

Pre sako avrikidňipnaskeri kartka hin le kandidatoskero čislos určimen le loseha. Na kempel, kaj o dodine avrikidňipnaskere kartki keren kompletno čiselno šoros, kana le kandidatoskeri prihlaška kije registracija na ačhiŕa registrimen aňi vašoda, hoj o sudos prearakhkerđa avri kadi veca.

Vzorova avrikidňipnaskere kartki the e informacija pal o pripadna tiskova chibi pre avrikidňipnaskeri kartka hine publikimen andro avrikidňipnaskero kher.

## **Informacija, hoj o kandidatos mukhel leskeri kandidatura abo pal kada, hoj o kandidatos pes lel pale**

Andro avrikidňipnaskero kher pes den angle o informaciji pak kada, hoj varesavo kandidatos mukhel leskeri kandidatura abo pal kada, hoj o kandidatos pes lel pale. **Kana pes arakhel avri, sar o volbi dopejle, ta pes o dine lava vaš kajso kandidatos na ginen andre.**

### **Sar te del lav andro avrikidňipen**

**Sako voličis del lav korkoro, ňiko aver na šaj te del lav vaš leske.** O voličis hazdel avka, hoj thovel e uradno kopertka la avrikidňi abo prikerđa kartkicaha angle e okrskovo avrikidňipnaskeri komisija andre avrikidňipnaskeri baksica. Le voličiha, so našti vašoda, hoj les hin teštoskeri chiba, korkoro kidel avri abo prikerel e avrikidňi avrikidňipnaskeri kartka abo našti genel abo lekhavel (pissinel), šaj ačhel andro than, kaj pes o avrikidňipnaskere kartkici prikeren, aver voličis, aŕe kada našti jel o členos la okrskovona avrikidňipnaskera komisijatar, u kidel avri abo prikerel e avrikidňipnaskeri kartkica vaš o voličis u la thovel andre kopertka, eventualnones tiž thovel e uradno kopertka andre avrikidňipnaskeri baksica.

### **Sar te del lav andre hordindŕi avrikidňipnaskeri baksica**

Le bare dovodendar, perše te hino nasvalo, šaj o voličis mangel le gaveskere foroskere urados the andro dŕives, kana ačhel o avrikidňipen, leskera avrikidňipnaskera komisija, kaj šaj te hazdel avrether le avrikidňipnaskere kherestar andre hordindŕi avrikidňipnaskeri baksica. E okrskovo avrikidňipnaskeri komisija šaj bičhavel leskere členen la hordindŕa avrikidňipnaskera baksicaha ča andro lakero avrikidňipnaskero okrskos.

### **Sar te del leskero lav sar voličis andro avrikidňipen andre le gaveskere foroskere ačhadŕipena**

O voličis resela la okrskovona avrikidňipnaskera komisijatar čuči uradno kopertka, so pre late hin e uradno pečatka. Te jov kada mangel, e komisija les tiž dela e avrikidňipnaskeri kartka. La uradnona kopertkaha the avrikidňipnaskera kartkicaha džala o voličis andro than, kaj pes prikeren o kartki.

**O čislos le členendar vaš o ačhadŕipen le gaveskero foroskero, so kempel te jel avrikidno andro dino gav abo foros, hin pisimen andro šeroro la avrikidňipnaskera kartkicatar.**

Kempel, kaj o voličis prikerel e avrikidňipnaskeri kartka pal jekh le maňirendar, so hine ande teleder:

1. Te zakerekinel andro kvadratos andro šeroro le cileskero (v záhľaví sloupce) angle la avrikidňipnaskera serakero nav ča **jekh avrikidňipnaskeri sera**. Avka jov del leskero lav le kandidaten ola avrikidňipnaskera seratar andro šoros, sar jon hine pisimen pre avrikidňipnaskeri kartkica andro čislos, keci hine o členi le geveskere foroskere ačhadŕipenastar, so les kempel te kidel avri andre le gaveskero foroskero ačhadŕipen.

2. Te označinel andro kadri angle le kandidatengere nava kerestoha kajse kandidatos, so jov vaš leske hazdel, kada andal chočsavi avrikidňipnaskeri sera. **Najučeder šaj pes označinel keci kandidati, ajci členi le gaveskere foroskere ačhadňipnastar musaj te ačhen avrikidne.**
3. **Te kombininel soduj maňiri u označinel le kerestoha jekh avrikidňipnaskeri sera** the dureder andro kadrocis angle le kandidateskero nav **aver kandidati andal chočsave aver avrikidňipnaskere seri.** Andre kada pripados o lav pes del le kandidaten, so hine označimen individualnones. Andal e označimen avrikidňipnaskeri sera pes del o lav pal o šoros pre avrikidňipnaskeri kartka ča vaš ajci kandidati, keci mek chibinel dži o čislos le avrikidne kandidatendar andre le gaveskero foroskero ačhadňipen.

**Te o voličis označinel le kerestoha o avrikidňipnaskeri sera, na označinel imar andre kadi avrikidňipnaskeri sera le konkretnone kandidaten. Andre kada pripados pes pre kada, hoj o kandidati ola avrikidňipnaskera seratar hine označimen, na pridikhel.**

O voličis thovel e prikerdři avrikidňipnaskeri kartka andre šivo uradno kopertka, so sogalinel vaš o avrikidňipen andre le gavengere forengere ačhadňipena.

**Te o voličis na označinel pre avrikidňipnaskeri kartka aňi e avrikidňipnaskeri sera, aňi ňisave kandidatos, na thovela e avrikidňipnaskeri kartka andre uradno kopertka, e avrikidňipnaskeri kartka prečhinela abo thovela andre uradno kopertka buter avrikidňipnaskere kartki andro kada isto ačhadňipen, ta leskero lav nane platno.**

**Sar te del lav andro ačhadňipena le forengere kotorengere the forengere obvodengere**

**Kana o voličis del lav andre štatutarna fori, so hine ulade pal o than, the andro angluno foros Praha, jov thovel andre jekh uradno kopertka soduj avrikidňipnaskere kartkici,** kada hin e avrikidňipnaskeri kartka vaš o avrikidňipen andro ačhadňipen le štatutarnone forostar, so hino ulado pal o than, abo andro Ačhadňipen le bare forostar Praha (kadi kartkica hiňi označimen pre lavo sera vertikalnona ružovona liňajaha) the e avrikidňipnaskeri kartkica vaš o avrikidňipen andro ačhadňipen le foroskere obvodostar abo le foroskere kotorestar.

**Sar den lav o voliči, so hine zapisimen andre cudzini pre zaačhadutne uradi la Čechikona republikakere andro avrikidňipen andro le gevengere the forengere avrikidňipena**

Našři, kaj o voličis del lav andre cudzini andro avrikidňipen andre gavengere the forengere ačhadňipena. O voličis, so hin zapisimen andro osobitno soznamos andre cudzini, šaj del lav andro avrikidňipen andre le gavengere forengere ačhadňipena, te jov sikhavel le gaveskere abo foroskere uradoske, abo andro dřives, kana o avrikidňipen ačhel, avrikidňipnaskera okrskovona komisijake o pařado lil le ačhadňipnaskere abo konzularnone uradostar, hoj les čuchinde avri le zvlaštnone voličengere soznamostar.

**Sar te del lav andro avrikidňipen andro Senatos**

O voličis resela la okrskovona avrikidňipnaskera komisijatar čuči uradno kopertka, so pre late hin e uradno pečatka. Te jov kada mangel, e komisija les tiž dela e sada le avrikidňipnaskere kartkicengeri. La uradnona kopertkaha the le avrikidňipnaskere kartkicenca džala o voličis andro than, kaj pes prikeren o kartki. O voličis thovel andre uradno kopertka **jekh avrikidňipnaskeri kartka vaš le kandidatoske vaš saveske jov pes rozgindřa te del lav. E avrikidňipnaskeri kartka pes ňisar na prikerel .**

**O avrikidňipen andro Senatos ačhel jekhetane le avrikidňipenca andre le gaveskere foreskere ačhadňipena. O farbi le uradnone kopertkendar the o avrikidňipnaskere kartki vaš o individualna volbi hine aver. E avrikidňipnaskeri kartka the e uradno kopertka vaš o avrikidňipena andre le gavengere the forengere ačhadňipena hine šiva, o avrikidňipnaskere kartki the e uradno kopertka vaš o avrikidňipen andro Senatos hine šarga. Kampil, kana o avrikidňipena pes keren jekhetane, kaj e šivo**

**avrikidņipnaskeri kartka pes thovel andre šivo uradno kopertka the e šargo avrikidņipnaskeri kartka pes thovel andre šargo uradno kopertka. Te kada avka na ačhel, nane o lava (hangi) platna. O voličis mušinel, kana thovel o avrikidņipnaskeri kartka andre uradno kopertka, te del pozoris, kaj te na kerel chiba u te na thovel andre uradno kopertka (phenas, hoj e kartkici hine lipinde jekhetane) buter avrikidņipnaskere kartki. Andre kada pripados le voličeskero lav nane platno, na mol.**

Nalače hine tiž kajse kartkici, so nane pro kapeľutno formularis, o avrikidņipnaskere kartkici, so hine čhingerde, the o kartkici, so nane thode andre uradno kopertka.

### **Sar te del lav pro voličeskero preukazis andro avrikidņipen andro Senatos**

Te o voličis del lav andro avrikidņipen andro senatos pro voličeskero preukazis, jov mušinel o preukazis te del pale la volebnona komisija. Palis jov resela la komisijatar e čuči uradno kopertka, so pre late hin uradno pečatka the e kompletno sada le avrikidņipnaskere kartkicengeri. O voličis šaj del lav le voličeskere preukaziha andro avrikidņipnaskero obvodod, kaj o avrikidņipen hin avriakhardo u andro themutno obvodod lestar o voličis hin prihlašimen kijo permanentno bešiben. Kada na čalavel le voličis, so rešľa o voličeskero preukazis le zastupitelskone abo konzularnone uradostar la Čechikona republikakero vašoda, hoj o voličis hin zapisimen paš kada urados. Kajso voličis šaj del lav andro chočsavo avrikidņipnaskero obvodod, kaj o avrikidņipen andro dino berš hin avriakhardo.

### **Sar te de lav andro avrikidņipen andro Senatos avrether le avrikidņipnaskere obvodostar, kaj le voličis hin permanentno bešiben**

Kaj o avrikidņipnaskero pravos andro avrikidņipen andro Senatos te jel aktivno, kempel, kaj o voličis te avel permanentno bešibnen andro priperibnaskero avrikidņipnaskero obvodod. O voličis, so hin zapisimen andro permanentno soznamos le voličengero pre la Čechikona republikaro them, šaj avka del lav andro avrikidņipen andro Senatos ča andro berš, kana o avrikidņipen ačhel andre leskero avrikidņipnaskero obvodod. **Te o voličis pes arakhel andro d'ives, kana o avrikidņipen ačhel, andro aver avrikidņipnaskero obvodod abo andre cudzini (phenas perdal hospitalizacija abo služebno drom), zavadzinel leske kada, kaj te šaj del leskero lav.** Kada na mol vaš le voličenge, so hine zapisimen andre osobitna soznami pre zaačhadutne abo konzularna uradi la Čechikona republikakere andre cudzini.

### **Dujto kereka le avrikidņipnastar andro Senatos**

Te ņisavo kandidatos na resela andre peršo kereka buter sar jepaš dine lava, ņisavo kandidatos na ačhela avrikidlo u kerela pes e dujto avrikidņipnaskeri kereka. Andro dujto kereka kandidinen ča duj kandidati, so pes pre peršo khereka thaňarde pre peršona duj thana. **O dujto kružkos ačhela paraščovine andro d'ives 12. oktobris 2018 le 14.00 orendar dži 22.00 ori u sombatone andro d'ives 13. oktobris 2018 le 8.00 orendar dži 14.00 ori.**

Te angle e dujto kereka le avrikidņipnastar o kandidatos mukhel leskeri kandidatura, našavel o čačipen kaj te ačhel avrikidlo, abo merel, džal andre dujto avrikidņipnaskeri kereka o kandidatos, so chudňa andre peršo kereka le avrikidņipnastar o trito than; andre ajsa pripados šaj e dujto kereka ačhel paraščovine le 19. oktobriste 2018 le 14.00 orendar dži 22.00 ori u sombatone le 20. oktobriste 2018 le 8.00 orendar dži 14.00 ori.

**O voličis imar na resela o avrikidņipnaskere kartki (jon hine šiva) vaš o dujto avrikidņipnaskero kružkos anglal, aľe resela len direktnones andro avrikidņipnaskero kher le avrikidņipnaskere d'ivesende.**

## ИНФОРМАЦИЯ О ПОРЯДКЕ ГОЛОСОВАНИЯ

Муниципальные выборы в выборные органы населенных пунктов и выборы в Сенат

Парламента Чешской Республики

пятница 5 октября 2018 г. с 14:00 до 22:00

суббота 6 октября 2018 г. с 08:00 до 14:00

**Голосование проходит только в дни выборов в помещениях для голосования на территории Чешской Республики.**

Одновременно с муниципальными выборами в выборные органы населенных пунктов на 27 избирательных участках проводятся выборы в Сенат. Для этих выборов учреждены общие помещения для голосования и участковые избирательные комиссии. Избиратель может голосовать на выборах в Сенат только на избирательном участке по месту постоянного проживания. Если кандидат не был избран в первом туре простым большинством отданных голосов, то проводится второй тур.

### **Избирателем для выборов в выборные органы населенных пунктов является**

- ✓ гражданин Чешской Республики, который не позднее, чем 6 октября 2018 г. достигнет возраста 18 лет и в день голосования в этом населенном пункте зарегистрирован к постоянному проживанию;
- ✓ гражданин членского государства Европейского Союза, который не позднее, чем 6 октября 2018 г. достигнет возраста 18 лет и в день голосования в этом населенном пункте зарегистрирован к постоянному или временному проживанию и потребовал внести его в дополнение постоянного списка избирателей.

### **Избирателем в выборах в Сенат является**

- ✓ гражданин Чешской Республики, который не позднее, чем 6 октября 2018 г. достигнет возраста 18 лет. Во втором туре голосования избирателем может быть и гражданин Чешской Республики, который не позднее, чем 13 октября 2018 г. достигнет возраста 18 лет.

### **Удостоверение личности**

Избиратель, войдя в помещение для голосования, удостоверит свою личность и гражданство

- ✓ действительным гражданским паспортом;
- ✓ действительным заграничным, дипломатическим или служебным паспортом Чешской Республики или путевым удостоверением;
- ✓ если это иностранец, то он предъявит удостоверение о разрешении на постоянное или подтверждение о временном проживании.

**Избиратель, который не удостоверит необходимыми документами свою личность и гражданство, не будет допущен к голосованию.**

### **Избирательные бюллетени**

Избирательный бюллетень для выборов в выборные органы населенных пунктов может быть напечатан с двух сторон. В этом случае в нижнем колонтитуле указывается *«Продолжение на обороте»*.

Данные о членстве отдельных кандидатов в политических партиях или политических движениях указаны в избирательном бюллетене сокращенно. На избирательном бюллетене тех избирательных партий, у которых при регистрации было принято решение об удалении кандидата, порядковый номер такого кандидата остается незаполненным.

**Избирательные бюллетени для выборов в Сенат напечатаны отдельно для каждого кандидата.**

На каждом избирательном бюллетене указан номер, определенный по жребию. Избирательные бюллетени не всегда создают полный числовой ряд в тех случаях, когда в заявлении кандидата о регистрации было отказано и после пересмотра такого отказа судом.

Образцы избирательных бюллетеней и информация о возможных печатных ошибках на избирательном бюллетене вывешивается на избирательном участке.

### **Информация об отказе от кандидатуры или отзыве кандидата**

Информация о возможном отказе от кандидатуры или отзыве кандидата публикуется на избирательном участке. **При определении результатов выборов голоса, отданные такому кандидату, не учитываются.**

### **Голосование**

**Каждый избиратель голосует лично, представительство не допускается.** Избиратель голосует таким образом, что перед участковой избирательной комиссией опустит официальный конверт в избирательную урну. С избирателем, который не может самостоятельно заполнить избирательный бюллетень из-за физического недостатка, не умеет читать и писать в специально оборудованном месте для заполнения избирательных бюллетеней может находиться другой избиратель, но не член участковой избирательной комиссии, который за него заполнит избирательный бюллетень, вложит его в официальный конверт, и возможно, опустит официальный конверт в избирательную урну.

### **Голосование с помощью передвижной избирательной урны**

Избиратель может при наличии важных причин, прежде всего, по состоянию здоровья, потребовать от администрации населенного пункта, а в дни проведения выборов, от участковой избирательной комиссии, предоставить ему возможность осуществить голосование вне избирательного участка с помощью передвижной избирательной урны. Однако при этом участковая избирательная комиссия может отправлять своих членов с передвижной избирательной урной только на территории своего избирательного участка.

### **Порядок голосования на муниципальных выборах в выборные органы населенных пунктов**

Избиратель получает от участковой избирательной комиссии пустой официальный конверт с официальной печатью. По запросу комиссия также выдаст ему избирательный бюллетень. Избиратель войдет в специально оборудованное место, предназначенное для заполнения избирательных бюллетеней, с официальным конвертом и избирательным бюллетенем.

**Количество членов муниципалитета населенного пункта, которые должны быть избраны, указан в заголовке избирательного бюллетеня.**

Избирательный бюллетень заполняется одним из следующих способов:

1. Обозначить крестиком в квадрате в заглавии столбца перед названием избирательной партии только **одну избирательную партию**. Этим он дает голос кандидатам этой политической партии в очередности согласно избирательному бюллетеню в количестве, которое соответствует количеству членов муниципалитета населенного пункта, которые должны избираться.

2. Обозначить крестиком в рамках перед фамилиями кандидатов того кандидата, которому отдается голос из любой политической партии, **но максимально столько кандидатов, сколько членов муниципалитета населенного пункта должно быть избрано.**
3. **Комбинировать оба способа и обозначить крестиком одну избирательную партию**, а далее в рамочке перед фамилией кандидата обозначить **других кандидатов из любых остальных избирательных партий.** В таком случае голос отдается отдельным обозначенным кандидатам. Из обозначенной избирательной партии голос отдается в соответствии с очередностью на избирательном бюллетене только стольким кандидатам, сколько их остается до полного количества избранных членов муниципалитета населенного пункта.

**Если избиратель обозначает крестиком избирательную партию, то он уже не отмечает конкретных кандидатов в этой избирательной партии. В этом случае отмеченные кандидаты такой избирательной стороны не учитываются.**

Избиратель вкладывает отмеченный избирательный бюллетень в серый официальный конверт, предназначенный для муниципальных выборов в выборные органы населенного пункта.

**Если избиратель не обозначит в избирательном бюллетене ни одну из политических партий и ни одного кандидата, не вложит избирательный бюллетень в официальный конверт, разорвет бюллетень или вложит в конверт несколько избирательных бюллетеней на один муниципалитет, его голос будет считаться недействительным.**

#### **Голосование в муниципалитетах городских округов и городских районов**

**В случае голосования в территориально разделенных городах с собственным статутом или в главном городе Прага избиратель вкладывает в один официальный конверт оба избирательных бюллетеня**, т.е. избирательный бюллетень для выборов в муниципалитет территориально разделенного города с собственным статутом или в Муниципалитет главного города Прага (такой избирательный бюллетень обозначен вертикальной розовой полосой с левого края) и избирательный бюллетень для выборов в муниципалитет городского округа или городского района.

#### **Голосование избирателей, зарегистрированных за границей, в представительствах Чешской Республики на муниципальных выборах в выборные органы населенных пунктов**

Голосование за границей на муниципальных выборах в выборные органы населенных пунктов невозможно. Избиратель, зарегистрированный в специальном списке избирателей за границей, может голосовать на муниципальных выборах в выборные органы населенных пунктов, если он предъявит муниципальному учреждению или в день выборов участковой избирательной комиссии подтверждение представительства или консульского учреждения об исключении из специального списка избирателей.

#### **Порядок голосования на выборах в Сенат**

Избиратель получает от участковой избирательной комиссии пустой официальный конверт с официальной печатью. По запросу комиссия также выдаст ему набор избирательных бюллетеней. Избиратель войдет в специально оборудованное место, предназначенное для заполнения избирательных бюллетеней, с официальным конвертом и избирательными бюллетенями. Избиратель вкладывает в официальный конверт **один избирательный бюллетень того кандидата, которому он отдает свой голос. Этот избирательный бюллетень не заполняется.**

**Выборы в Сенат проводятся совместно с муниципальными выборами в выборные органы населенных пунктов. Официальные конверты и избирательные бюллетени для отдельных выборов имеют разные цвета. Избирательный бюллетень и официальный конверт для муниципальных выборов в выборные органы населенных пунктов - серого цвета,**



**избирательные бюллетени и официальный конверт для выборов в Сенат - желтого цвета. Важно, чтобы при одновременном проведении выборов избирательный бюллетень серого цвета был вложен в официальный конверт серого цвета, а избирательный бюллетень желтого цвета - в официальный конверт желтого цвета, в противном случае голоса недействительны. Избиратель при вложении избирательного бюллетеня в официальный конверт должен следить за тем, чтобы по ошибке не вложить в официальный конверт (например, по причине склеивания) несколько избирательных бюллетеней. В этом случае голос избирателя не будет учитываться.**

Недействительными также являются избирательные бюллетени, которые не были изготовлены на установленном формуляре, изорванные бюллетени и бюллетени, которые не были вложены в официальный конверт.

### **Голосование с избирательным удостоверением в выборах в Сенат**

Избиратель, который голосует на выборах в Сенат с избирательным удостоверением, обязан сдать это удостоверение участковой избирательной комиссии. Затем комиссия выдаст ему пустой официальный конверт с официальной печатью и полный набор избирательных бюллетеней. С избирательным удостоверением разрешается голосовать на избирательном участке, где проводятся выборы, в территориальном районе которого избиратель имеет постоянное место жительства. Это не распространяется на избирателей, избирательное удостоверение которым было выдано представительством или консульским учреждением Чешской Республики на основании их регистрации в этом учреждении. Такой избиратель может голосовать в любом избирательном округе, где проводятся выборы в этом году.

### **Голосование на выборах в Сенат вне избирательного округа, где избиратель имеет постоянное место жительства**

Условием активного избирательного права на выборах в Сенат является постоянное место жительства избирателя в соответствующем избирательном округе. Избиратель, который зарегистрирован в постоянном списке избирателей на территории Чешской Республики, может голосовать на выборах в Сенат только в том году, когда проводятся выборы в его избирательном округе. **Если избиратель находится в день выборов на территории другого избирательного округа или за границей (например, по причине госпитализации или командировки), то это является фактическим препятствием для осуществления избирательного права.** Это не распространяется на избирателей, которые зарегистрированы в специальных списках избирателей в представительствах или консульских учреждениях Чешской Республики за границей.

### **Второй тур выборов в Сенат**

Если ни один из кандидатов не получит в первом туре выборов в Сенат простое большинство всех отданных голосов, и не будет избран ни один из кандидатов, будет проводиться второй тур выборов. Во втором туре выборов будут выставлены только два кандидата, которые в первом туре расположились на первых двух местах. **Второй тур выборов пройдет в пятницу 12 октября 2018 г. с 14:00 до 22:00 и в субботу 13 октября 2018 г. с 08:00 до 14:00.**

Если перед вторым туром выборов кандидат снимет свою кандидатуру, лишится права быть избранным или скончается, то во второй тур выборов пройдет кандидат, который в первом туре выборов оказался на третьем месте; в таком случае второй тур выборов может пройти в пятницу 19 октября 2018 г. с 14:00 до 22:00 часов и в субботу 20 октября 2018 г. с 08:00 до 14:00.

**Избирательные бюллетени (серого цвета) для второго тура выборов не будут предоставляться избирателям заранее, и избиратели получают их непосредственно в помещении для голосования в дни выборов.**

**INFORMÁCIE O SPÔSOBE HLASOVANIA**  
**Voľby do zastupiteľstiev obcí a voľby do Senátu Parlamentu Českej republiky**  
**piatok 5. októbra 2018 od 14.00 hod. do 22.00 hod.**  
**sobota 6. októbra 2018 od 8.00 hod. do 14.00 hod.**

**Hlasovanie prebieha iba v dňoch volieb vo volebných miestnostiach na území Českej republiky.**

Súčasne s voľbami do zastupiteľstiev obcí sa v 27 volebných obvodoch konajú aj voľby do Senátu. Pre tieto voľby sú spoločné volebné miestnosti i okrskové volebné komisie. Volič môže hlasovať vo voľbách do Senátu iba v tom volebnom obvode, kde je prihlásený na trvalý pobyt. Pokiaľ v prvom kole nie je zvolený kandidát nadpolovičnou väčšinou odovzdaných hlasov, koná sa druhé kolo.

**Voličom pre voľby do zastupiteľstva obce je**

- ✓ štátny občan Českej republiky, ktorý najneskôr 6. októbra 2018 dovŕši vek 18 rokov a má v obci trvalý pobyt,
- ✓ občan iného členského štátu EÚ, ktorý najneskôr 6. októbra 2018 dovŕši vek 18 rokov, má v obci trvalý alebo registrovaný prechodný pobyt a požiadal o zápis do dodatku stáleho zoznamu voličov.

**Voličom pre voľby do Senátu je**

- ✓ štátny občan Českej republiky, ktorý najneskôr 6. októbra 2018 dovŕši vek 18 rokov, v druhom kole aj občan Českej republiky, ktorý najneskôr 13. októbra 2018 dovŕši vek 18 rokov.

**Preukazovanie totožnosti**

Volič musí vo volebnej miestnosti preukázať svoju totožnosť a štátne občianstvo

- ✓ platným občianskym preukazom,
- ✓ platným cestovným, diplomatickým alebo služobným pasom Českej republiky alebo cestovným preukazom,
- ✓ pokiaľ ide o cudzinca, preukazom o povolenie na trvalý pobyt alebo potvrdením o prechodnom pobyte na území.

**Ak nepreukáže volič svoju totožnosť a štátne občianstvo potrebnými dokladmi, nebude mu hlasovanie umožnené.**

**Hlasovacie lístky**

**Hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva obce môže byť vytlačený obojstranne. V takom prípade je v päte uvedený text „Pokračovanie na druhej strane“.**

Údaj o členstve jednotlivých kandidátov v politických stranách alebo politických hnutiach je na hlasovacom lístku uvedený skratkou. Na hlasovacom lístku tých volebných strán, pri ktorých bolo pri registrácii rozhodnuté o škrtnutí kandidáta, zostáva poradové číslo tohto kandidáta neobsadené.

**Hlasovacie lístky pre voľby do Senátu sú vytlačené pre každého kandidáta samostatne.**

Na každom hlasovacom lístku je uvedené číslo kandidáta určené žrebom. Dodané hlasovacie lístky nemusia tvoriť úplný číselný rad, pokiaľ prihláška niektorého kandidáta nebola zaregistrovaná ani na základe preskúmania súdom.

Vzorové hlasovacie lístky a informácie o prípadných tlačových chybách na hlasovacom lístku sú zverejnené vo volebnej miestnosti.

## Informácie o vzdaní sa kandidatúry alebo odvolaní kandidáta

Vo volebnej miestnosti sa zvereňujú informácie o prípadnom vzdaní sa kandidatúry alebo odvolaní kandidáta. **Pri zisťovaní výsledkov volieb sa na hlasy odovzdané pre takého kandidáta neprihliada.**

### Hlasovanie

**Každý volič hlasuje osobne, zastúpenie nie je prípustné.** Volič hlasuje tak, že úradnú obálku s vybraným či upraveným hlasovacím lístkom vloží pred okrskovou volebnou komisiou do volebnej schránky. S voličom, ktorý nemôže pre telesnú chybu sám vybrať či upraviť zvolený hlasovací lístok alebo nemôže čítať alebo písať, môže byť v priestore určenom na úpravu hlasovacích lístkov prítomný iný volič, nie však člen okrskovej volebnej komisie, a hlasovací lístok zaň vybrať či upraviť a vložiť do úradnej obálky, a prípadne aj úradnú obálku vložiť do volebnej schránky.

### Hlasovanie do prenosnej volebnej schránky

Volič môže požiadať zo závažných, najmä zdravotných, dôvodov obecný úrad a v dňoch volieb svoju okrskovú volebnú komisiu o to, aby mohol hlasovať mimo volebnej miestnosti do prenosnej volebnej schránky. Okrsková volebná komisia však môže vyslať svojich členov s prenosnou volebnou schránkou iba v rámci svojho volebného okrsku.

### Spôsob hlasovania vo voľbách do zastupiteľstiev obcí

Volič dostane od okrskovej volebnej komisie prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou. Na požiadanie mu komisia vydá aj hlasovací lístok. S úradnou obálkou a hlasovacím lístkom vstúpi volič do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov.

**Počet členov zastupiteľstva obce, ktorý má byť zvolený v danej obci, je uvedený v záhlaví hlasovacieho lístka.**

Hlasovací lístok je nutné upraviť jedným z uvedených spôsobov:

1. Označiť krížikom vo štvorčeku v záhlaví stĺpca pred názvom volebnej strany iba **jednu volebnú stranu**. Tým je daný hlas kandidátom tejto volebnej strany v poradí podľa hlasovacieho lístka v počte, koľko členov zastupiteľstva obce má byť volených.
2. Označiť v rámečkoch pred menami kandidátov krížikom toho kandidáta, pre ktorého volič hlasuje, a to z ktorejkoľvek volebnej strany. **Najviac je možné označiť toľko kandidátov, koľko členov zastupiteľstva obce má byť volených.**
3. **Kombinovať oba spôsoby a označiť krížikom jednu volebnú stranu** a ďalej v rámečku pred menom kandidáta **ďalších kandidátov z ľubovoľných ostatných volebných strán**. V tomto prípade je daný hlas jednotlivo označeným kandidátom. Z označenej volebnej strany je daný hlas podľa poradia na hlasovacom lístku iba toľkým kandidátom, koľko zostáva do počtu volených členov zastupiteľstva obce.

**Pokiaľ volič označí krížikom volebnú stranu, neoznačuje už v tejto volebnej strane konkrétnych kandidátov. Na označenie kandidátov pri tejto volebnej strane sa v takom prípade neprihliada.**

Upravený hlasovací lístok vloží volič do sivej úradnej obálky, určenej na voľby do zastupiteľstiev obcí.

**Pokiaľ volič neznačí na hlasovacom lístku ani volebnú stranu, ani žiadneho kandidáta, hlasovací lístok nevloží do úradnej obálky, hlasovací lístok pretrhne alebo vloží do úradnej obálky niekoľko hlasovacích lístkov do toho istého zastupiteľstva, je jeho hlas neplatný.**

### **Hlasovanie do zastupiteľstiev mestských častí a mestských obvodov**

**V prípade hlasovania v územne členených štatutárnych mestách a v hlavnom meste Prahe vloží volič do jednej úradnej obálky oba hlasovacie lístky, t. j. hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva územne členeného štatutárneho mesta alebo do Zastupiteľstva hlavného mesta Prahy (tento hlasovací lístok je označený na ľavom okraji zvislým ružovým pruhom) a hlasovací lístok pre voľby do zastupiteľstva mestského obvodu alebo mestskej časti.**

### **Hlasovanie voličov zapísaných v zahraničí na zastupiteľských úradoch Českej republiky vo voľbách do zastupiteľstiev obcí**

Hlasovanie v zahraničí vo voľbách do zastupiteľstiev obcí nie je možné. Volič zapísaný do zvláštneho zoznamu voličov v zahraničí môže vo voľbách do zastupiteľstiev obcí hlasovať, ak predloží obecnému úradu, popr. v deň volieb okrskovej volebnej komisii, potvrdenie zastupiteľského alebo konzulárneho úradu o vyškrtnutí zo zvláštneho zoznamu voličov.

### **Spôsob hlasovania vo voľbách do Senátu**

Volič dostane od okrskovej volebnej komisii prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou. Na požiadanie mu komisia vydá aj súbor hlasovacích lístkov. S úradnou obálkou a hlasovacími lístkami vstúpi volič do priestoru určeného na úpravu hlasovacích lístkov. Volič vloží do úradnej obálky **jeden hlasovací lístok pre kandidáta, pre ktorého sa rozhodol hlasovať. Hlasovací lístok sa nijako neupravuje.**

**Voľby do Senátu sa konajú spolu s voľbami do zastupiteľstiev obcí. Úradné obálky a hlasovacie lístky pre jednotlivé voľby sú od seba farebne odlišené. Hlasovací lístok a úradná obálka pre voľby do zastupiteľstiev obcí sú farby sivej, hlasovacie lístky a úradná obálka pre voľby do Senátu sú farby žltej. Dôležité je, aby pri súbahu volieb bol hlasovací lístok sivej farby vložený do úradnej obálky sivej farby a hlasovací lístok žltej farby bol vložený do úradnej obálky žltej farby, inak sú hlasy neplatné. Volič by mal pri vkladaní hlasovacieho lístka do úradnej obálky dať pozor na to, aby omylom nevložil do úradnej obálky (napr. z dôvodu zlepenia) viac hlasovacích lístkov. V takom prípade by totiž išlo o neplatný hlas voliča.**

Neplatné sú takisto hlasovacie lístky, ktoré nie sú na predpísanej tlačovine, hlasovacie lístky, ktoré sú pretrhnuté, a hlasovacie lístky, ktoré nie sú vložené do úradnej obálky.

### **Hlasovanie na voličský preukaz vo voľbách do Senátu**

Pokiaľ volič hlasuje vo voľbách do Senátu na voličský preukaz, je povinný ho odovzdať okrskovej volebnej komisii. Od komisii dostane prázdnu úradnú obálku s úradnou pečiatkou a úplným súborom hlasovacích lístkov. S voličským preukazom je možné hlasovať vo volebnom obvode, kde sú voľby vyhlásené a v ktorého územnom obvode je zároveň volič prihlásený na trvalý pobyt. To sa netýka voliča, ktorému voličský preukaz vydal zastupiteľský alebo konzulárny úrad Českej republiky na základe jeho zápisu na tomto úrade. Taký volič môže hlasovať v ktoromkoľvek volebnom obvode, kde sú voľby v danom roku vyhlásené.

### **Hlasovanie vo voľbách do Senátu mimo volebného obvodu, kde má volič trvalý pobyt**

Aktívne volebné právo je vo voľbách do Senátu podmienené trvalým pobytom voliča v príslušnom volebnom obvode. Volič, ktorý je zapísaný v stálom zozname voličov na území Českej republiky, tak môže hlasovať vo voľbách do Senátu iba v roku, keď sa v jeho volebnom obvode konajú voľby. **Ak sa volič nachádza v dňoch volieb na území iného volebného obvodu alebo v zahraničí (napr. z dôvodu hospitalizácie alebo služobnej**

**cesty), ide o faktickú prekážku vo výkone volebného práva.** Uvedené neplatí pre voličov, ktorí sú zapísaní vo zvláštnych zoznamoch voličov na zastupiteľských alebo konzulárnych úradoch Českej republiky v zahraničí.

### **Druhé kolo volieb do Senátu**

Pokiaľ žiadny z kandidátov nezíska v prvom kole volieb nadpolovičnú väčšinu všetkých odovzdaných hlasov, nebude zvolený žiadny z kandidátov a bude sa konať druhé kolo volieb. V druhom kole kandidujú iba dvaja kandidáti, ktorí sa v prvom kole umiestnili na prvých dvoch miestach. **Druhé kolo sa bude konať v piatok 12. októbra 2018 od 14.00 hodiny do 22.00 hodiny a v sobotu 13. októbra 2018 od 8.00 hodiny do 14.00 hodiny.**

Ak sa pred druhým okolo volieb kandidát svojej kandidatúry vzdá, stratí právo byť volený alebo zomrie, postupuje do druhého kola volieb kandidát, ktorý sa v prvom kole volieb umiestnil na treťom mieste; v takom prípade sa druhé kolo môže uskutočniť v piatok 19. októbra 2018 od 14.00 hodiny do 22.00 hodiny a v sobotu 20. októbra 2018 od 8.00 hodiny do 14.00 hodiny.

<b>Hlasovacie lístky (farby sivej) pre druhé kolo volieb už voličovi nebudú dodané vopred, ale volič ich dostane priamo vo volebnej miestnosti v dňoch volieb.</b>
--